



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 22. februára 2013 (12.03)
(OR. en)**

6272/13

PUBLIC 2

POZNÁMKA

Predmet: MESAČNÝ ZOZNAM AKTOV RADY – OKTÓBER 2012

Tento dokument obsahuje:

- PRÍLOHU I, v ktorej sa uvádza zoznam aktov, ktoré Rada prijala v OKTÓBRI 2012^{1 2};
- PRÍLOHU II, v ktorej sú uvedené ďalšie informácie o prijatí týchto aktov. ČASŤ I obsahuje informácie o prijatí legislatívnych aktov, ako dátum prijatia, príslušné zasadnutie Rady, číslo prijatého dokumentu a prípadne použité pravidlá hlasovania, výsledky hlasovania, vysvetlenia k hlasovaniu a vyhlásenia uverejnené v zápisnici zo zasadnutia Rady. ČASŤ II obsahuje informácie o prijatí iných aktov, ktoré sa Rada rozhodla zverejniť.

¹ S výnimkou určitých aktov s obmedzenou platnosťou, ako sú procedurálne rozhodnutia, vymenovania, rozhodnutia orgánov zriadených medzinárodnými dohodami, osobitné rozpočtové rozhodnutia atď.

² V prípade legislatívnych aktov prijatých riadnym legislatívnym postupom sa dátum zasadnutia Rady, na ktorom sa legislatívny akt prijal, môže líšiť od skutočného dátumu daného aktu, keďže sa legislatívne akty prijímané riadnym legislatívnym postupom považujú za prijaté až vtedy, keď ich podpíšu predseda Rady, predseda Európskeho parlamentu a generálni tajomníci oboch inštitúcií.

Tento dokument je tiež k dispozícii na internetovej adrese:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts>

Dokumenty uvedené v zozname je možné získať prostredníctvom verejného registra dokumentov

Rady na adrese: <http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register>

Je potrebné poznamenať, že platné sú iba zápisnice o konečnom prijatí legislatívnych aktov. Tieto sú k dispozícii na internetovej adrese:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes>

ZOZNAM AKTOV, KTORÉ RADA PRIJALA V OKTÓBRI 2012

3 188. zasadnutie Rady Európskej únie (zamestnanosť, sociálna politika, zdravie a spotrebiteľské záležitosti), ktoré sa konalo 4. októbra 2012 v Luxemburgu

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1024/2012 z 25. októbra 2012 o administratívnej spolupráci prostredníctvom informačného systému o vnútornom trhu a o zrušení rozhodnutia Komisie 2008/49/ES ("nariadenie o IMI") (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 1-11

Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 994/2012/EÚ z 25. októbra 2012, ktorým sa ustanovuje mechanizmus výmeny informácií, pokiaľ ide o medzivládne dohody v oblasti energetiky medzi členskými štátmi a tretími krajinami (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ L 299, 27.10.2012, s. 13-17

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012 z 25. októbra 2012 o európskej normalizácii, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES a 2009/105/ES a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 87/95/EHS a rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 12-33

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/28/EÚ z 25. októbra 2012 o určitých povolených spôsoboch použitia osirelých diel (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ L 299, 27.10.2012, s. 5-12

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/27/EÚ z 25. októbra 2012 o energetickej efektívnosti, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2009/125/ES a 2010/30/EÚ a ktorou sa zrušujú smernice 2004/8/ES a 2006/32/ES (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ L 315, 14.11.2012, s. 1-56

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1027/2012 z 25. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 726/2004, pokiaľ ide o dohľad nad liekmi (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 38-40

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/26/EÚ z 25. októbra 2012, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2001/83/ES, pokiaľ ide o dohľad nad liekmi (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ L 299, 27.10.2012, s. 1-4

Pozícia Rady v prvom čítaní (EÚ) č. 10/2012 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1406/2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra Prijatá Radou 4. októbra 2012
Ú. v. EÚ C 352E, 16.11.2012, s. 1 – 22

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1028/2012 z 25. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o režim jednotnej platby a podporu vinohradníkom

Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 41-42

Pozícia Rady v prvom čítaní (EÚ) č. 11/2012 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovujú prechodné opatrenia pre bilaterálne investičné dohody medzi členskými štátmi a tretími krajinami Prijatá Radou 4. októbra 2012

Ú. v. EÚ C 352E, 16.11.2012, s. 23 – 22

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 978/2012 z 25. októbra 2012, ktorým sa uplatňuje systém všeobecných colných preferencií a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 732/2008

Ú. v. EÚ L 303, 31.10.2012, s. 1-82

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 979/2012 z 25. októbra 2012 o zastupujúcich sudcoch Súdu pre verejnú službu Európskej únie

Ú. v. EÚ L 303, 31.10.2012, s. 83-84

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/29/EÚ z 25. októbra 2012, ktorou sa stanovujú minimálne normy v oblasti práv, podpory a ochrany obetí trestných činov a ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2001/220/SVV

Ú. v. EÚ L 315, 14.11.2012, s. 57-73

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1029/2012 z 25. októbra 2012, ktorým sa zavádzajú núdzové autonómne obchodné preferencie pre Pakistan

Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 43-53

2012/624/EÚ: Vykonávacie rozhodnutie Rady zo 4. októbra 2012, ktorým sa Maďarsku povoľuje uplatňovať osobitné opatrenie odchyľujúce sa od článku 193 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty

Ú. v. EÚ L 274, 09.10.2012, s. 26-27

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 924/2012 zo 4. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 91/2009, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých spojovacích materiálov zo železa alebo ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

Ú. v. EÚ L 275, 10.10.2012, s. 1-22

Závery Rady o „Smerom k oživeniu hospodárstva sprevádzanému tvorbou veľkého počtu pracovných miest a poskytnutiu lepšej príležitosti pre mládež Európy“

13907/12

Závery Rady o „Prevencia a boj proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu detí a podpora kvality života detí“

13445/12 COR 1 COR 2 (hu) + REV 1 (el)

3 189. zasadnutie Rady Európskej únie (hospodárske a finančné záležitosti), ktoré sa konalo 9. októbra 2012 v Luxemburgu

Nariadenie Rady (EÚ) č. 967/2012 z 9. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 282/2011, pokiaľ ide o osobitné úpravy pre neusadené zdaniteľné osoby, ktoré poskytujú telekomunikačné služby, služby rozhlasového a televízneho vysielania alebo elektronické služby nezdaniteľným osobám

Ú. v. EÚ L 290, 20.10.2012, s. 1-7

Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 29/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012

13947/12

Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. 2/2012 v rámci oddielu X – Európska služba pre vonkajšiu činnosť – všeobecného rozpočtu na rok 2012

14306/12

2012/669/EÚ: Rozhodnutie Rady z 9. októbra 2012 o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v oblasti rybolovu medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Kiribatskou republikou na strane druhej

Ú. v. EÚ L 300, 30.10.2012, s. 2-2

Nariadenie Rady, ktorým sa pridelujú rybolovné možnosti podľa Protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v oblasti rybolovu medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Kiribatskou republikou na strane druhej

13332/12

2012/670/EÚ: Rozhodnutie Rady z 9. októbra 2012 o podpise Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Maurícijskou republikou v mene Európskej únie

Ú. v. EÚ L 300, 30.10.2012, s. 34-34

Nariadenie Rady (EÚ) č. 999/2012 z 9. októbra 2012 o rozdelení rybolovných možností na základe protokolu k Dohode o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Maurícijskou republikou

Ú. v. EÚ L 300, 30.10.2012, s. 37-38

2012/658/EÚ: Vykonávacie rozhodnutie Rady z 9. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie rozhodnutie 2011/344/EÚ o poskytnutí finančnej pomoci Únie Portugalsku

Ú. v. EÚ L 295, 25.10.2012, s. 14-19

3 190. zasadnutie Rady Európskej únie (konkurencieschopnosť), ktoré sa konalo 10. a 11. októbra 2012 v Luxemburgu

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/30/EÚ z 25. októbra 2012 o koordinácii ochranných opatrení, ktoré členské štáty vyžadujú od obchodných spoločností na ochranu záujmov spoločníkov a tretích osôb v zmysle druhého odseku článku 54 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o zakladanie akciových spoločností a udržiavanie a zmenu ich základného imania, s cieľom dosiahnuť rovnocennosť týchto opatrení (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ L 315, 14.11.2012, s. 74-97

Rozhodnutie Rady, ktorým sa určuje pozícia Európskej únie v rámci ministerskej rady Energetického spoločenstva
13989/12

2012/646/EÚ: Rozhodnutie Rady z 10. októbra 2012 o obnovení Dohody o vedeckej a technologickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Brazílskou federatívnou republikou
Ú. v. EÚ L 287, 18.10.2012, s. 4-4

2012/645/EÚ: Rozhodnutie Rady z 10. októbra 2012 o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Alžírskou demokratickou ľudovou republikou o vedeckej a technologickej spolupráci
Ú. v. EÚ L 287, 18.10.2012, s. 3-3

Závery Rady o kľúčových podporných technológiách a európskom partnerstve pre inovácie v oblasti surovín
14887/12

3 191. zasadnutie Rady Európskej únie (zahraničné veci), ktoré sa konalo 15. októbra 2012 v Luxemburgu

Rozhodnutie Rady, ktorým sa Komisia poveruje začatím rokovaní o rámcovej dohode s Kosovom o jeho účasti na programoch Únie
14613/12

Závery Rady o Bosne a Hercegovine
14670/12

Závery Rady o vzťahoch s Bieloruskom
14739/12

Závery Rady o vzťahoch s Gruzínskom
14741/12

Rozhodnutie Rady 2012/632/SZBP z 15. októbra 2012 , ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/127/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Eritrei
Ú. v. EÚ L 282, 16.10.2012, s. 46-46

Nariadenie Rady (EÚ) č. 942/2012 z 15. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 667/2010 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Eritrei
Ú. v. EÚ L 282, 16.10.2012, s. 3-5

Rozhodnutie Rady 2012/633/SZBP z 15. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2010/231/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Somálsku
Ú. v. EÚ L 282, 16.10.2012, s. 47-49

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 943/2012 z 15. októbra 2012, ktorým sa vykonáva článok 12 ods. 1 a článok 13 nariadenia (EÚ) č. 356/2010, ktorým sa zavádzajú určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti určitým fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom, vzhľadom na situáciu v Somálsku
Ú. v. EÚ L 282, 16.10.2012, s. 6-8

Nariadenie Rady (EÚ) č. 941/2012 z 15. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 147/2003 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Somálsku
Ú. v. EÚ L 282, 16.10.2012, s. 1-2

Rozhodnutie Rady 2012/642/SZBP z 15. októbra 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku
Ú. v. EÚ L 285, 17.10.2012, s. 1-52

Rozhodnutie Rady 2012/634/SZBP z 15. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/782/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii
Ú. v. EÚ L 282, 16.10.2012, s. 50-57

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 944/2012 z 15. októbra 2012, ktorým sa vykonáva článok 32 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii
Ú. v. EÚ L 282, 16.10.2012, s. 9-15

Rozhodnutie Rady 2012/635/SZBP z 15. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu
Ú. v. EÚ L 282, 16.10.2012, s. 58-69

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 945/2012 z 15. októbra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu
Ú. v. EÚ L 282, 16.10.2012, s. 16-22

2012/649/EÚ: Rozhodnutie Rady z 15. októbra 2012 o podpise Dohody medzi Európskou úniou a Kapverdskou republikou o zjednodušení vydávania krátkodobých víz občanom Kapverdskej republiky a Európskej únie v mene Únie
Ú. v. EÚ L 288, 19.10.2012, s. 1-1

Závery Rady o výročnej správe za rok 2012 o rozvojovej politike a politike vonkajšej pomoci Európskej únie a o ich vykonávaní v roku 2011
14443/12

Závery Rady – Korene demokracie a udržateľný rozvoj: spolupráca Európy s občianskou spoločnosťou v oblasti vonkajších vzťahov
14451/12

Závery Rady o sociálnej ochrane v rozvojovej spolupráci Európskej únie
14444/12

Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade o financovaní rozvoja
14272/12

Vzťahy s Libanonom – pozícia Európskej únie na šieste zasadnutí asociačnej rady
14924/12

Závery Rady o situácii v Mali
14566/12 COR 1

Závery Rady o Sýrii
14927/12

Závery Rady o Iráne
14929/12 REV 1

3 192. zasadnutie Rady Európskej únie (všeobecné záležitosti), ktoré sa konalo 16. októbra 2012 v Luxemburgu

Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 31/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012
14388/12

Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 32/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012
14389/12

Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 33/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012
14391/12

2012/682/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 25. októbra 2012 o použití Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2011/015 SE/AstraZeneca, Švédsko)
Ú. v. EÚ L 307, 7.11.2012, s. 76-76

Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 15/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012
13353/12

2012/685/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 25. októbra 2012 o použití Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2012/001 IE/Talk Talk, Írsko)
Ú. v. EÚ L 307, 7.11.2012, s. 79-79

Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 16/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012
14067/12

Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 17/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012
13354/12

2012/681/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 25. októbra 2012 o použití Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2011/009 NL/Gelderland Construction divízia 41, Holandsko)
Ú. v. EÚ L 307, 7.11.2012, s. 75-75

Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 20/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012
13355/12

2012/683/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 25. októbra 2012 o použití Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2011/019 ES/Galicia Metal, Španielsko)
Ú. v. EÚ L 307, 7.11.2012, s. 77-77

Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 22/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012
14068/12

2012/680/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 25. októbra 2012 o použití Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2010/015 FR/Peugeot, Francúzsko)
Ú. v. EÚ L 307, 7.11.2012, s. 74-74

Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 26/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012
14069/12

Závery Európskej rady z 18. a 19. októbra 2012
13390/12

3 193. zasadnutie Rady Európskej únie (poľnohospodárstvo a rybnárstvo), ktoré sa konalo 22. a 23. októbra 2012 v Luxemburgu

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy Európskeho parlamentu týkajúce sa pozície Rady k návrhu rozpočtu na rok 2013
14682/12

Závery rady o nadviazaní na prijatie normy stanovujúcej maximálne reziduálne množstvo pre raktopamín na 35. zasadnutí Komisie pre Codex Alimentarius
14981/12 + COR 1 (es)

Závery Rady k osobitnej správe Európskeho dvora audítorov č. 7/2012 s názvom „Reforma spoločnej organizácie trhu s vínom: doterajší pokrok“
14228/12 + ADD1

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 986/2012 z 22. októbra 2012, ktorým sa spresňuje rozsah pôsobnosti konečného antidumpingového cla uloženého nariadením (ES) č. 383/2009 na dovoz určitých PSC drôtov a splietaných laniiek s pôvodom v Čínskej ľudovej republike
Ú. v. EÚ L 297, 26.10.2012, s. 1-4

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 987/2012 z 22. októbra 2012, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz žehliacich dosiek s pôvodom v Čínskej ľudovej republike vyrobených spoločnosťou Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd
Ú. v. EÚ L 297, 26.10.2012, s. 5-8

2012/656/EÚ: Rozhodnutie Rady z 22. októbra 2012 o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v rámci Generálnej rady Svetovej obchodnej organizácie k prístupeniu Laoskej ľudovodemokratickej republiky k WTO
Ú. v. EÚ L 294, 24.10.2012, s. 7-7

3 194. zasadnutie Rady Európskej únie (Životné prostredie), ktoré sa uskutočnilo 25. októbra 2012 v Luxemburgu

Závery Rady s názvom „Rio+20: Výsledok samitu Komisie OSN pre trvalo udržateľný rozvoj (UNCSD) v roku 2012 a nadviazanie naň
14700/12

3 195. zasadnutie Rady Európskej únie (spravodlivosť a vnútorné veci), ktoré sa konalo 25. októbra 2012 v Luxemburgu

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012, o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002
Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1-96

Revidovaný návrh záverov Rady o novej stratégii EÚ na roky 2012 –2016 zameranej na odstránenie obchodovania s ľuďmi
11838/6/12 REV 6 +REV 6 COR 1 REV 1 + REV 6 COR 2 REV 1

2012/672/EÚ: Rozhodnutie Rady z 25. októbra 2012 o začatí automatizovanej výmeny daktyloskopických údajov s Cyprom
Ú. v. EÚ L 302, 31.10.2012, s. 11-11

2012/673/EÚ: Rozhodnutie Rady z 25. októbra 2012 o začatí automatizovanej výmeny údajov o DNA s Cyprom
Ú. v. EÚ L 302, 31.10.2012, s. 12-12

2012/664/EÚ: Rozhodnutie Rady z 25. októbra 2012 o začatí automatizovanej výmeny údajov o evidencii vozidiel so Švédskom
Ú. v. EÚ L 299, 27.10.2012, s. 44-44

Rozhodnutie Rady 2012/662/SZBP z 25. októbra 2012 na podporu činností na zníženie rizika nedovoleného obchodovania s ručnými a ľahkými zbraňami a ich nadmerného hromadenia v regióne Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE)
Ú. v. EÚ L 297, 26.10.2012, s. 29-33

Rozhodnutie Rady 2013/12/SZBP z 25. októbra 2012 o podpise a uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Moldavskou republikou, ktorou sa zakladá rámec pre účasť Moldavskej republiky na operáciách krízového riadenia Európskej únie
Ú. v. EÚ L 8, 12.1.2013, s. 1-1

Spoločná pozícia Rady 2001/931/SZBP o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom a nariadenie Rady (ES) č. 2580/2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu – zmenené a doplnené odôvodnenia 15186/12 ADD 1 REV 1

Rozhodnutie Rady o stanovení pozície, ktorú má Únia zaujať v rámci Dohody o rybolove v južnom Indickom oceáne (SIOFA)
14404/12

Rozhodnutie Rady o stanovení pozície, ktorú má Únia zaujať v rámci Regionálnej organizácie na riadenie rybného hospodárstva v južnom Tichom oceáne (SPRFMO)
14405/12

Závery Rady o správe Komisie Rade o ustanovení o výnimke (článok 10 prílohy XI k služobnému poriadku)
14913/12

Závery Rady o ochrane ľahkých cieľov pred teroristickými činnosťami
14591/12

Písomný postup ukončený 26. októbra 2012

Rozhodnutie Rady 2012/665/SZBP z 26. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/638/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Guinejskej republike
Ú. v. EÚ L 299, 27.10.2012, s. 45-45

3 196. zasadnutie Rady Európskej únie (doprava, telekomunikácie a energetika), ktoré sa konalo 29. októbra 2012 v Luxemburgu

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/33/EÚ z 21.11.12, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 1999/32/ES, pokiaľ ide o obsah síry v lodných palivách
Ú. v. EÚ L 327, 27.11.2012, s. 1-13

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/34/EÚ z 21. novembra 2012, ktorou sa zriaďuje jednotný európsky železničný priestor Text s významom pre EHP
Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 32-77

Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. 3/2012 v rámci oddielu VIII – Európsky ombudsman – všeobecného rozpočtu na rozpočtový rok 2012
14718/12

Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 34/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012
15079/12

Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 36/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012
15080/12

Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 37/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012
15081/12

Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 38/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012
15082/12

2012/732/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 21. novembra 2012 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2012/002 DE/manroland, Nemecko)
Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 20-20

Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 27/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012
14834/12

2012/731/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 21. novembra 2012 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2012/003 DK/Vestas, Dánsko)
Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 19-19

Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 28/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012
14835/12

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1039/2012 z 29. októbra 2012, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz hliníkových radiátorov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike
Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2012, s. 1-12

2013/36/EÚ: Rozhodnutie Rady z 29. októbra 2012 o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Dohody, ktorou sa stanovuje všeobecný rámec pre posilnenú spoluprácu medzi Európskou úniou a Európskou organizáciou pre bezpečnosť leteckej prevádzky
Ú. v. EÚ L 16, 19.1.2013, s. 1-1

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2012			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLÁ HLASOVANIA	HLASOVANIE
<p>3 188. zasadnutie Rady Európskej únie (zamestnanosť, sociálna politika, zdravie a spotrebiteľské záležitosti), ktoré sa konalo 4. októbra 2012 v Luxemburgu</p> <p>Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1024/2012 z 25. októbra 2012 o administratívnej spolupráci prostredníctvom informačného systému o vnútornom trhu a o zrušení rozhodnutia Komisie 2008/49/ES ("nariadenie o IMI") (Text s významom pre EHP)</p> <p>Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 994/2012/EÚ z 25. októbra 2012, ktorým sa ustanovuje mechanizmus výmeny informácií, pokiaľ ide o medzivládne dohody v oblasti energetiky medzi členskými štátmi a tretími krajinami (Text s významom pre EHP)</p> <p>Vyhlásenie Komisie Komisia sa nazdáva, že prijatie rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovuje mechanizmus výmeny informácií, pokiaľ ide o medzivládne dohody v oblasti energetiky medzi členskými štátmi a tretími krajinami, je prvým krokom k vyššej úrovni transparentnosti, solidarity a súladu s pravidlami vnútorného trhu. Komisia bude v súlade so svojim pôvodným návrhom naďalej nabádať na ambicióznejší prístup, ktorý by odzrkadľoval výzvy a ďalekosiahle ciele, pred ktorými EÚ v oblasti energetiky stojí, a bol by s nimi vo väčšom súlade.</p> <p>Vzhľadom na to, že zákonodarca zmenil ustanovenia, ktoré Komisia navrhla ako povinné, na dobrovoľné, a to konkrétne ustanovenia týkajúce sa mechanizmu posúdenia zlučiteľnosti ex ante, ktorého cieľom je zabezpečiť, aby boli nové medzivládne dohody, ktoré majú vplyv na prevádzku alebo fungovanie vnútorného trhu, v súlade s právom Únie, bude Komisia pozorne sledovať účinnosť prijatých právnych predpisov, pričom si vyhradzuje práva, ktoré jej vyplývajú zo zmluvy, a v prípade potreby využije doložku o preskúmaní.</p>	<p>PE-CONS 25/12 REV 1(de)</p> <p>PE-CONS 30/1/12</p>	<p>kvalifikovaná väčšina</p> <p>kvalifikovaná väčšina</p>	<p>všetky členské štáty hlasovali za</p> <p>všetky členské štáty hlasovali za</p>

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2012

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLÁ HLASOVANIA	HLASOVANIE
<p>Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/27/EÚ z 25. októbra 2012 o energetickej efektívnosti, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2009/125/ES a 2010/30/EÚ a ktorou sa zrušujú smernice 2004/8/ES a 2006/32/ES (Text s významom pre EHP)</p>	<p>PE-CONS 35/2/12 REV 2</p>	<p>kvalifikovaná väčšina</p>	<p>všetky členské štáty hlasovali za, okrem štátov, ktoré hlasovali proti: ES, PT, sa zdržali: FI</p>
<p>Vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie o vzorovej úlohe ich budov v kontexte smernice o energetickej efektívnosti Európsky parlament, Rada a Komisia vyhlasujú, že z dôvodu značnej viditeľnosti ich budov a vedúcej úlohy, ktorú by mali zohrávať v súvislosti s energetickou hospodárnosťou týchto budov, sa bez toho, aby tým boli dotknuté príslušné rozpočtové pravidlá a pravidlá obstarávania zaviazu, že budú na budovy, ktoré vlastní a užívajú, uplatňovať rovnaké požiadavky, ako sú požiadavky vzťahujúce sa na budovy ústredných vlád členských štátov podľa článkov 4 a 5 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/XX/EU o energetickej efektívnosti, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2009/125/ES a 2010/30/EÚ a ktorou sa zrušujú smernice 2004/8/ES a 2006/32/ES.</p> <p>Vyhlásenie Komisie v súvislosti s energetickými auditmi V súlade s vysvetlením, ktoré Komisia uviedla vo svojom oznámení Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o modernizácii štátnej pomoci v EÚ (COM(2012) 209 final z 8. 5. 2012), Komisia identifikovala usmernenia Únie pre štátnu pomoc na ochranu životného prostredia ako jeden z nástrojov, ktorý môže prispievať k stratégii rastu Európa 2020 a jej cieľom a ktorý by mohol byť revidovaný do konca roka 2013. Komisia tak v tejto súvislosti môže overiť, či budúce pravidlá štátnej pomoci na ochranu životného prostredia naďalej podporujú optimálnym spôsobom udržateľný rast okrem iného prostredníctvom podpory energetickej efektívnosti v súlade s cieľmi tejto smernice.</p> <p>Vyhlásenie Komisie v súvislosti so systémom Únie na obchodovanie s emisiami Vzhľadom na potrebu zachovať stimuly v rámci systému Únie na obchodovanie s emisiami (ETS) sa Komisia zaväzuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> – urýchlene predložiť prvú správu podľa článku 10 ods. 5 smernice 2003/87/ES o trhu s uhlíkom spolu s prehodnotením časového harmonogramu aukcií v rámci fázy 3, – preskúmať v tejto správe možnosti opatrení vrátane trvalého stiahnutia potrebného množstva kvót s cieľom čo najskôr prijať ďalšie príslušné štrukturálne opatrenia na posilnenie ETS vo fáze 3 a jeho zefektívnenie. 			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2012

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLÁ HLASOVANIA	HLASOVANIE
<p>Vyhľadanie Fínska Fínsko po desaťročia systematicky pracovalo na zlepšovaní energetickej efektívnosti. Vzhľadom na klimatické podmienky Fínska a vysoký podiel energeticke náročných priemyselných odvetví je energetická efektívnosť nevyhnutnosťou. Druhý národný akčný plán Fínska pre energetickú efektívnosť prijatý v júni 2011 obsahuje aktuálne opatrenia a činnosti v oblasti energetickej politiky. Vďaka týmto opatreniam Fínsko do roku 2016 prekročí cieľ 9 %, stanovený v smernici o energetických službách.</p> <p>Fínsko zdôraznilo, že v smernici o energetickej efektívnosti by sa bez akýchkoľvek obmedzení mali zohľadniť prvotné opatrenia, ktoré od roku 2008 prijali členské štáty, aby splnili ciele stanovené v smernici o energetických službách. Fínsko sa domnieva, že ignorovanie úspor, ktoré členské štáty doteraz dosiahli prostredníctvom smernice o energetických službách, nie je najspravodlivejším riešením. Podľa Fínska by sa lokálne vyrobená energia z obnoviteľných zdrojov, ktorá znižuje objem nakúpenej energie, mala aj v rámci smernice o energetickej efektívnosti považovať za úsporu energie, ako tomu jednoznačne je aj z pohľadu konečného spotrebiteľa.</p> <p>Široký rozsah pôsobnosti smernice o energetických službách, veľké množstvo jednotlivých povinností a prísne lehoty sú výzvou nielen pre členské štáty, ale aj pre Komisiu. Fínsko sa obáva, že problémy môžu vzniknúť v súvislosti s nákladmi na dodržiavanie súladu s predpismi vrátane administratívneho zaťaženia a všeobecného akceptovania zo strany cieľových skupín. Komisia by mala zabezpečiť, aby rozsiahle výpočty, overovanie, monitorovanie a podávanie správ ostali na primeranej úrovni.</p> <p>Fínsko si tiež rado vypočúje, či a akým spôsobom chcú samotné inštitúcie EÚ v stanovených lehotách splniť povinnosti verejných orgánov vyplývajúce zo smernice.</p> <p>Vyhľadanie Portugalska</p> <p>Pokiaľ ide o rozvoj energetickej efektívnosti a energiu z obnoviteľných zdrojov, Portugalsko dosiahlo v ostatných rokoch dobré výsledky. Portugalsko pred súčasnou hospodárskou krízou, najmä v období medzi rokmi 2007 a 2010, vynaložilo na realizáciu svojho národného plánu energetickej efektívnosti značné úsilie. Skutočnosť, že Portugalsko podporuje politiky energetickej efektívnosti, by nemala vyvolávať žiadne pochybnosti, Portugalsko však zdôrazňuje, že vykonanie konkrétnych opatrení stanovených v smernici o energetickej efektívnosti nie je najúčinnjším spôsobom na dosiahnutie úspor energie v Portugalsku, keďže:</p> <ol style="list-style-type: none"> ignorovaním úspor, ktoré členské štáty doteraz prostredníctvom smernice o energetických službách dosiahli a ktoré ešte do 31. decembra 2013 dosiahnu, budú sankcionované tie členské štáty (ako napríklad Portugalsko), ktoré už politiky v oblasti energetickej efektívnosti implementovali, smernica o energetickej efektívnosti uprednostňuje opatrenia súvisiace s obnovou budov, ktoré vyhovujú krajinám, ktorých klimatické podmienky si vyžadujú použitie systémov vykurovania a chladenia, avšak z hľadiska nákladov a prínosov nie sú vhodné pre krajiny, v ktorých sa vyskytujú mierne teploty počas celého roka. Okrem toho opatrenia súvisiace s obnovou budov predpokladajú významné počiatočné investičné náklady. Zo skutočnosti, že kapitál v Portugalsku je drahší ako v iných členských štátoch, spolu so skutočnosťou, že portugalskí spotrebiteľia vynakladajú na chladenie a vykurovanie menej, vyplýva, že dosiahnutie návratnosti investícií bude oveľa ťažšie v Portugalsku než v iných členských štátoch; napokon, smernica o energetickej efektívnosti predpokladá zvýšenie verejných výdavkov; predovšetkým zahŕňa obnovu vládnych budov, náklady na dodržiavanie súladu s predpismi a administratívne zaťaženie. Portugalsko má obavu, ako sa má pri prísnych rozpočtových obmedzeniach, ktoré vyplývajú z ním podpísaného programu finančnej pomoci, vysporiadať s takýmito povinnosťami zaťažujúcimi verejné výdavky. <p>Vykonanie smernice o energetickej efektívnosti a dosiahnutie toho, aby ju akceptovali cieľové skupiny, bude veľmi náročné. Portugalsko sa teší na spoluprácu s Komisiou a očakáva jej podporu, pokiaľ ide o plnenie povinností vyplývajúcich zo smernice v stanovených lehotách.</p>			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2012

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLÁ HLASOVANIA	HLASOVANIE
<p>Vyhlásenie nemeckej a rakúskej delegácie Pokiaľ ide o nemeckú verziu smernice EÚ o energetickej efektívnosti, nemecká a rakúska vláda by chceli opakovane uviesť, že pojem „nákladovo efektívny“ by sa v nej mal preložiť pojmom „kosteneffizient“.</p> <p>Vyhlásenie Španielska Španielsko je naďalej pevne odhodlané splniť európsky cieľ, ktorým je dosiahnutie úspory primárnej energie vo výške 20 % do roku 2020. V priebehu posledného desaťročia Španielsko prijalo rozhodné opatrenia na významné zlepšenie energetickej efektívnosti svojho hospodárstva. Už v roku 2010, teda šesť rokov pred termínom, sme splnili cieľ stanovený v smernici o energetických službách z roku 2006 (2006/32/ES) znížiť konečnú spotrebu energie o 9 %. Nedávno zasa Španielsko prijalo veľmi ambiciózne národné plány úspor energie a energetickej efektívnosti na obdobie rokov 2011 – 2020. S prihliadnutím na súčasnú hospodársku situáciu a doteraz vynaložené úsilie sa však Španielsko nazdáva, že nová smernica o energetickej efektívnosti neposkytuje nákladovo efektívny prístup k dosahovaniu ďalších úspor energie, naopak, predstavuje neprimeranú záťaž pre niektoré krajiny:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nezohľadnením doterajšieho úsilia a úspor dosiahnutých pred rokom 2014 dochádza k sankcionovaniu krajín ako Španielsko, ktoré stáli v posledných rokoch v popredí aktivít zameraných na propagáciu energetickej efektívnosti a vynaložili aj významné úsilie z hľadiska financovania. • Nová metodika účtovania predstavuje neodôvodnenú zmenu už zavedenej a všeobecne akceptovanej metodiky – na ktorej sa zhodli všetky členské štáty spolu s Komisiou – ktorá spôsobí vznik významných nákladov na transakcie a prinesie značnú administratívnu záťaž na účely prispôsobenia existujúcich politík. • Ďalej sa v nej stimuluje prijímanie krátkodobých opatrení, ktoré nemusia z dlhodobého hľadiska predstavovať najúčinnnejšie riešenia. To platí obzvlášť v sektore budov, ktorý predstavuje najväčší nevyužitý potenciál v súvislosti s energetickou efektívnosťou v Európe, vyznačuje sa však veľmi dlhou dobou návratnosti investícií, pričom úspory po roku 2020 sú v smernici o energetickej efektívnosti obdobným spôsobom prehliadané. Podľa odhadov v rámci španielskeho národného plánu energetickej efektívnosti na obdobie rokov 2011 – 2020 bude sektor budov predstavovať 60 % celkových potrieb financovania do roku 2020. • Závazný cieľ týkajúci sa obnov verejných budov stanovený v smernici o energetickej efektívnosti sa nielenže prekrýva s cieľmi stanovenými v smernici 2010/31/ES o energetickej hospodárnosti budov, no zo skúseností z viacerých krajín EÚ vyplýva, že pokiaľ ide o externalizáciu nákladov na obnovu verejných budov, vlády sa nemôžu spoliehať výhradne na spoločnosti poskytujúce energetické služby, a preto sa prostredníctvom tohto cieľa vytvorí dodatočný krátkodobý tlak na verejné rozpočty. • Podpora kombinovanej výroby tepla a elektriny na účely diaľkového vykurovania alebo chladenia si vyžaduje infraštruktúry, ktoré sú v krajinách so špecifickými klimatickými podmienkami už vybudované, nie sú však bežne dostupné v iných krajinách a ich vybudovanie je v súčasnej hospodárskej situácii finančne nedostupné. Okrem toho podpora energie z vysoko účinnej kombinovanej výroby musí byť vyvážená vzhľadom na potreby pružnosti elektrizačnej sústavy, a to najmä v krajinách ako je Španielsko, kde energia získaná z obnoviteľných zdrojov energie v súčasnosti predstavuje vyše 30 % celkovej výroby energie. <p>Španielsko napriek tomu so záujmom očakáva spoluprácu s Komisiou pri hľadaní najhospodárnejších riešení s cieľom splniť záväzky stanovené v smernici o energetickej efektívnosti.</p>			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2012

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLÁ HLASOVANIA	HLASOVANIE
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1027/2012 z 25. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 726/2004, pokiaľ ide o dohľad nad liekmi (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 42/12 REV 1 (sl)	kvalifikovaná väčšina	všetky členské štáty hlasovali za
Vyhlásenie Komisie o stanovení poplatkov týkajúcich sa činností dohľadu nad liekmi			
Komisia začala 18. júna 2012 verejné konzultácie týkajúce sa koncepčného dokumentu, pokiaľ ide o zavedenie poplatkov za farmakovigilanciu, ako sa stanovuje v nariadení (EÚ) č. 1235/2010 a v smernici 2010/84/EÚ. Pripomienky v rámci týchto konzultácií možno predkladať do 15. septembra 2012. Po posúdení získaných pripomienok Komisia pripraví posúdenie vplyvu, ktoré je jedným z potrebných krokov v legislatívnom procese predtým, ako Komisia predloží legislatívny návrh. Komisia sa bude práci na tomto spise venovať prednostne, aby legislatívny návrh predložila Európskemu parlamentu a Rade čo najskôr.			
Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/26/EÚ z 25. októbra 2012, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2001/83/ES, pokiaľ ide o dohľad nad liekmi (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 43/2/12 (OR. en) REV 2	kvalifikovaná väčšina	všetky členské štáty hlasovali za
Pozícia Rady v prvom čítaní (EÚ) č. 10/2012 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1406/2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra Prijatá Radou 4. októbra 2012	10090/2/12 COR 1 (hu) REV 1 (bg) ADD 1	kvalifikovaná väčšina	všetky členské štáty hlasovali za, okrem štátov, ktoré hlasovali proti: UK
Vyhlásenie Rady k odôvodneniu 44 a článku 2a ods. 2 písm. e)			
„Rada v súvislosti s odôvodnením 44 konštatuje, že Komisia by mala preskúmať možný príspevok agentúry k predchádzaniu znečisteniu z ropných a plynových zariadení na mori v kontexte vykonávania prípadných budúcich legislatívnych aktov o bezpečnosti činnosti ropných a plynových zariadení na mori.			
Rada sa v tomto kontexte domnieva, že agentúra by mala vo svojej činnosti pokračovať v rámci jej súčasného mandátu a mala by sa sústrediť na úlohy súvisiace s námornou bezpečnosťou a dopravou, vychádzajúc pritom z právneho základu v oblasti dopravy.			
Rada okrem toho v súvislosti s článkom 2a ods. 2 písm. e) opätovne zdôrazňuje skutočnosť, že skúmanie požiadaviek IMO a zhromažďovanie základných informácií o potenciálnych hrozbách pre námornú dopravu a morské prostredie nezahŕňa žiadne inšpekčné činnosti ani žiadne činnosti, ktoré sa špecificky týkajú prieskumu alebo využívania nerastných zdrojov.“			
Vyhlásenie Komisie:			
„Komisia vo fáze všeobecného smerovania Rady zo 16. júna 2011 oznámila, že pri prijatí nariadenia vydá 4 vyhlásenia, a to k článku 2 ods. 2 písm. b), článku 2 ods. 4 písm. h), článku 2a ods. 2 písm. a) a b) a k článku 2a ods. 2 písm. f).			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2012

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLÁ HLASOVANIA	HLASOVANIE
<p>1. Inšpekcie v oblasti ochrany námornej dopravy V súvislosti s technickou pomocou, ktorú agentúra poskytuje Komisii pri plnení úloh inšpekcie v oblasti ochrany námornej dopravy, na ktoré sa odkazuje v článku 2 ods. 2 písm. b), Komisia potvrdzuje, že toto ustanovenie nemá vplyv na povahu inšpekcí v oblasti ochrany námornej dopravy ustanovených v nariadení Komisie (ES) č. 324/2008 z 9. apríla 2008 o stanovení upravených postupov vykonávania inšpekcí Komisie v oblasti námornej bezpečnosti. Týmto ustanovením sa predovšetkým nerozširujú právomoci Komisie uskutočňovať inšpekcie, ani sa agentúre EMSA neudeľujú žiadne právomoci na to, aby inšpekcie v oblasti ochrany námornej dopravy vykonávala samostatne.</p> <p>2. Právomoci Únie V súvislosti s technickou pomocou poskytovanou členským štátom a Komisii s cieľom prispieť k príslušnej práci technických orgánov IMO chápe Komisia pojem právomocí v zmysle zmluvy ako pojem, ktorý zahŕňa záujmy Únie, ktoré sa v súčasnosti uplatňujú v praxi EÚ v oblasti koordinácie, pokiaľ ide o IMO.</p> <p>3. Rámcová smernica o morskej stratégii a emisie skleníkových plynov z lodí V súvislosti s vedľajšími úlohami uvedenými v článku 2a Komisia pripomína nasledovné: (1) Cieľom rámcovej smernice o morskej stratégii je dosiahnuť dobrý environmentálny stav morských vôd. Niektoré tlaky a vplyvy uvedené v tabuľke 2 prílohy III sa týkajú vodnej dopravy. Komisia musí okrem iného merať pokrok pri vykonávaní rôznych oblastí, na ktoré sa vzťahuje smernica, a preto považuje za užitočné, aby jej agentúra poskytovala technickú pomoc v súvislosti s prvkami, ktoré sa týkajú vodnej dopravy, a to najmä prostredníctvom využívania výsledkov takých existujúcich nástrojov, akými sú SafeSeaNet a CleanSeaNet; (2) Pokiaľ ide o emisie skleníkových plynov z lodí, Komisia sa domnieva, že potenciálna technická pomoc agentúry by sa nemala obmedzovať na výpočet emisií, čo by sa totiž mohlo javiť ako uprednostňovanie istého trhového nástroja zo strany EÚ. Komisia sa okrem toho domnieva, že žiadna technická pomoc poskytnutá agentúrou EMSA neovplyvní pozíciu EÚ ku globálnej alebo regionálnej situácii.</p> <p>4. Klasifikačné spoločnosti pre plavidlá vnútrozemskej plavby Komisia zastáva názor, že poskytovanie príslušných informácií agentúrou Komisii, ktoré sa stanovuje v článku 2a ods. 2 písm. f), je možné vykonávať na základe existujúcich odborných znalostí EMSA, a preto si nevyžaduje ďalšie zdroje na inšpekcie.“</p>	<p>PE-CONS 46/1/12 REV 1</p>	<p>kvalifikovaná väčšina</p>	<p>všetky členské štáty hlasovali za</p>
<p>Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1028/2012 z 25. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o režim jednotnej platby a podporu vinohradníkom</p>			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2012

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLÁ HLASOVANIA	HLASOVANIE
Pozícia Rady v prvom čítaní (EÚ) č. 11/2012 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovujú prechodné opatrenia pre bilaterálne investičné dohody medzi členskými štátmi a tretími krajinami Prijatá Radou 4. októbra 2012	11917/1/12 REV 1 ADD 1	kvalifikovaná väčšina	všetky členské štáty hlasovali za
<p>Vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie „Skutočnosť, že sa v tomto nariadení vrátane odôvodnení 17, 18 a 19 ustanovuje použitie postupov uvedených v nariadení (EÚ) č. 182/2011, nepredstavuje precedens pre budúce nariadenia v súvislosti s tým, že sa Únii umožňuje splnomocniť členské štáty podľa článku 2 ods. 1 ZFEÚ vykonávať legislatívnu činnosť a prijímať právne záväzné akty v oblastiach, v ktorých má výlučnú právomoc Únia. Okrem toho použitie konzultačného postupu v tomto nariadení namiesto postupu preskúmania sa nepovažuje za precedens vo vzťahu k budúcim nariadeniam vytvárajúcim rámec spoločnej obchodnej politiky.“</p>			
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 978/2012 z 25. októbra 2012, ktorým sa uplatňuje systém všeobecných colných preferencií a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 732/2008	PE-CONS 26/1/12 REV 1	kvalifikovaná väčšina	všetky členské štáty hlasovali za
<p>Vyhlásenie Luxemburska „Luxembursko pripomína, že hoci cieľom reformy systému všeobecných colných preferencií je pomôcť tým krajinám, ktoré to najviac potrebujú, hlavný pilier súčasného návrhu túto zásadu nie celkom naplňuje. Luxembursko vyslovuje ľútosť nad vylúčením všetkých krajín so stredne vysokými príjmami, pretože sa v ňom dostatočne nezohľadňuje rôznorodosť tejto kategórie krajín. Keďže však Luxembursko uznáva dôležitosť prijatia systému všeobecných colných preferencií v čo najväčšom rozsahu, súhlasí s uplatňovaním tohto nástroja.“</p>			
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 979/2012 z 25. októbra 2012 o zastupujúcich sudcoch Súdu pre verejnú službu Európskej únie	PE-CONS 29/1/12 REV 1	kvalifikovaná väčšina	všetky členské štáty hlasovali za
Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/29/EÚ z 25. októbra 2012, ktorou sa stanovujú minimálne normy v oblasti práv, podpory a ochrany obetí trestných činov a ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2001/220/SVV	PE-CONS 37/1/12 REV 1	kvalifikovaná väčšina	všetky členské štáty hlasovali za nezúčastnili sa: DK

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2012

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLÁ HLASOVANIA	HLASOVANIE
<p>Vyhlásenie Dánska „Článok 30 smernice Európskeho Parlamentu a Rady, ktorou sa stanovujú minimálne normy v oblasti práv, podpory a ochrany obetí trestných činov, vychádza z interpretácie protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, s ktorou Dánsko nesúhlasí.</p>			
<p>Dánsko vzalo na vedomie riešenie uvedené v článku 30, ktoré spočíva v upresnení, že smernica mení a dopĺňa rámcové rozhodnutie 2001/629/SVV tak, že ho nahrádza, a že toto riešenie nemá vplyv na výsledok prebiehajúcich rokovaní o podobných situáciách v budúcnosti.“</p>			
<p>Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1029/2012 z 25. októbra 2012, ktorým sa zavádzajú núdzové autonómne obchodné preferencie pre Pakistan</p>	<p>PE-CONS 47/1/12 REV 1</p>	<p>kvalifikovaná väčšina</p>	<p>všetky členské štáty hlasovali za</p>
<p>Vyhlásenie Švédska „Švédsko víta prijatie nariadenia, ktorým sa zavádzajú núdzové autonómne obchodné preferencie pre Pakistan. Obchod je dôležitou hnacou silou rastu a rozvoja, z ktorej majú prospech všetky strany. Vzhľadom na to, že toto konkrétne nariadenie je výsledkom rozhodnutia Európskej rady zo 16. septembra 2010 uvoľniť obchod v reakcii na ničivé záplavy v Pakistane v tom istom roku, Švédsko vyjadruje poľutovanie nad tým, že prijatie tohto nariadenia prichádza neskoro, má obmedzený rozsah a jeho pôsobnosť bude v skutočnosti len krátka. Keďže EÚ je odhodlaná využívať obchod ako nástroj rozvoja a hospodárskeho oživenia, Rada sa do konca roka 2013 vráti k otázke autonómnych obchodných preferencií pre Pakistan. Švédsko bude podporovať nárok Pakistanu na GSP+ v roku 2014, ak splní potrebné kritériá.“</p>			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2012

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLÁ HLASOVANIA	HLASOVANIE
<p>3 190. zasadnutie Rady Európskej únie (konkurencieschopnosť), ktoré sa uskutočnilo 10. a 11. októbra 2012 v Luxemburgu Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/30/EÚ z 25. októbra 2012 o koordinácii ochranných opatrení, ktoré členské štáty vyžadujú od obchodných spoločností na ochranu záujmov spoločníkov a tretích osôb v zmysle druhého odseku článku 54 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o zakladanie akciových spoločností a udržiavanie a zmenu ich základného imania, s cieľom dosiahnuť rovnocennosť týchto opatrení (Text s významom pre EHP)</p>	<p>PE-CONS 50/12 REV 1 (lt)</p>	<p>kvalifikovaná väčšina</p>	<p>všetky členské štáty hlasovali za</p>
<p>Spoločné vyhlásenie Komisie a Rady Článok 6 ods. 2 smernice 77/91/EHC sa týkal okrem iného krátkodobej volatility národných mien voči ECU a času nevyhnutného na prípadné legislatívne prispôsobenie. Pri skúmaní súladu s článkom 6 ods. 1 sa tieto podmienky náležitým spôsobom zohľadnia.</p>			
<p>3 193. zasadnutie Rady Európskej únie (poľnohospodárstvo a rybárstvo), ktoré sa konalo 22. a 23. októbra 2012 v Luxemburgu Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy Európskeho parlamentu týkajúce sa pozície Rady k návrhu rozpočtu na rok 2013 14682/12</p>		<p>kvalifikovaná väčšina</p>	<p>všetky členské štáty hlasovali za</p>
<p>3 195. zasadnutie Rady Európskej únie (spravodlivosť a vnútorné veci), ktoré sa konalo 25. októbra 2012 v Luxemburgu Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012, o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002</p>	<p>PE-CONS 45/12</p>	<p>kvalifikovaná väčšina</p>	<p>všetky delegácie hlasovali za okrem tých, ktoré sa zdržali: NL</p>
<p>Spoločné vyhlásenie k otázkam súvisiacim s VFR „Európsky parlament, Rada a Komisia súhlasia s revíziou nariadenia o rozpočtových pravidlách, aby sa mohli zapracovať nevyhnutné zmeny a doplnenia, ktoré vyplynuli z výsledkov rokovaní o viacročnom finančnom rámci na roky 2014 – 2020, vrátane týchto tém: – pravidlá prenosu pre rezervu na núdzovú pomoc a projekty financované v rámci nástroja „Spájame Európu“, – prenos nepoužitých rozpočtových prostriedkov a rozpočtového zostatku, ako aj súvisiaci návrh na ich zahrnutie do rezervy na platby a záväzky,</p>			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2012

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLÁ HLASOVANIA	HLASOVANIE
<p>– možné zahrnutie Európskeho rozvojového fondu do rozpočtu EÚ, – nakladanie s finančnými prostriedkami plynúcimi z dohôd o boji proti nezákonnému obchodovaniu s tabakovými výrobkami.“</p> <p>Spoločné vyhlásenie k výdavkom na budovy s odkazom na článok 203 „Európsky parlament, Rada a Komisia sa dohodli, že:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. postup včasného varovania uvedený v článku 203 ods. 4 a postup predchádzajúceho schválenia uvedený v článku 203 ods. 5 sa nevzťahujú na nadobudnutie pozemku bez poplatku alebo za symbolickú sumu; 2. každý odkaz na „budovy“ v článku 203 sa vzťahuje len na nebytové budovy. Európsky parlament a Rada môžu požiadať o akékoľvek informácie, ktoré sa týkajú obytných budov; 3. informácie o stavebných projektoch, ktoré sa týkajú delegácií a úradov EÚ v tretích krajinách, ktoré sa predpokladajú v článku 203 ods. 4, sa môžu za výnimočných alebo naliehavých politických okolností predkladať spolu so stavebnými projektmi podľa článku 203 ods. 5. Európsky parlament, Rada a Komisia sa zaväzujú, že v takýchto prípadoch sa budú stavebnými projektmi zaoberať pri prvej možnej príležitosti; 4. postup predchádzajúceho schválenia uvedený v článku 203 ods. 5 a 6 sa nevzťahuje na prípravné zmluvy alebo štúdie potrebné na vyhodnotenie podrobných nákladov na stavebný projekt a jeho financovania; 5. stropy vo výške 750 000 EUR alebo 3 000 000 EUR uvedené v článku 203 ods. 7 bodoch ii) až iv) zahŕňajú vybavenie budov; pokiaľ ide o nájomné zmluvy, tieto stropy sa vzťahujú na nájomné bez poplatkov, ale zahŕňajú náklady spojené s vybavením budov; 6. výdavky uvedené podľa článku 203 ods. 3 písm. a) nezahŕňajú poplatky; 7. Komisia podá správu o uplatňovaní postupov uvedených v článku 203 jeden rok od dátumu začatia uplatňovania nariadenia o rozpočtových pravidlách.“ <p>Spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie k článku 203 ods. 3 „Európsky parlament, Rada a Komisia súhlasia s tým, aby sa do rámcového nariadenia o rozpočtových pravidlách zahrnuli rovnocenné ustanovenia pre orgány zriadené podľa ZFEÚ a Zmluvy o Euratome.“</p> <p>Vyhlásenie Rady k článkom 34 a 40 so zreteľom na vec C-77/11 prerokúvanú Súdny dvorom „Rada pripomína, že dohodnuté znenie nariadenia o rozpočtových pravidlách nemá vplyv na otázky vznesené vo veci C-77/11 týkajúcej sa prijímania a uverejňovania rozpočtov; ak sa to ukáže ako nevyhnutné, schválený text sa zreviduje, aby bol v súlade s rozsudkom Súdneho dvora v uvedenej veci.“.</p>			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2012

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLÁ HLASOVANIA	HLASOVANIE
<p>Vyhlásenie Komisie k článku 59 ods. 5 a 6 „Komisia potvrdzuje, že</p> <ul style="list-style-type: none"> – predkladanie informácií Komisii na ročnom základe, ako je stanovené v článku 59 ods. 5, poskytuje okrem iného prehľad o účtoch, v ktorých sa vedú výdavky vynaložené počas príslušného referenčného obdobia, ako sa vymedzuje v predpisoch platných v jednotlivých odvetviach, – toto predkladanie informácií je odlišné od postupu preskúmania a schvaľovania účtov, ako sa ustanovuje v článku 59 ods. 6. <p>Nariadenie o rozpočtových pravidlách nestanovuje spôsoby preskúmania a schvaľovania účtov ani spôsoby uzatvárania výdavkov – tie sa majú vymedziť v predpisoch platných v jednotlivých odvetviach.“</p> <p>Vyhlásenie Komisie k termínu na predloženie požadovaných informácií členskými štátmi podľa článku 59 ods. 5 „Predloženie výročných informácií po 15. februári predpokladá zodpovedajúce odloženie termínu na podpis výročných správ o činnosti generálnych riaditeľstiev spravujúcich finančné prostriedky Únie v rámci zdieľaného hospodárenia a ich zaslanie Dvoru audítorov v súvislosti s jeho výročnou správou. V dôsledku toho je ohrozené včasné predloženie súhrnu výročných správ Európskemu parlamentu a Rade do 15. júna, ako sa stanovuje v článku 66 ods. 9, a pripomienok Dvora audítorov podľa článku 162 ods. 1.“</p> <p>Vyhlásenie Komisie k článku 59 ods. 5 poslednému pododseku „Komisia pripomína, že v súlade s článkom 59 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách dodržiava zásadu nediskriminácie pri plnení svojich povinností týkajúcich sa plnenia rozpočtu v rámci zdieľaného hospodárenia. V dôsledku toho neexistencia dobrovoľného vyhlásenia členského štátu podpísaného na príslušnej národnej alebo regionálnej úrovni nemá žiadne dôsledky na preskúmanie a vyhodnotenie dokumentácie predloženej podľa článku 59 ods. 5 Komisiou.“</p> <p>Vyhlásenie Komisie k uplatňovaniu článku 77 ods. 3 na štrukturálne fondy „Ak členský štát sám zistí a napraví nezrovnalosti, môže znova použiť príspevok z fondov zrušených v rámci dotknutého operačného programu, s výnimkou akejkoľvek operácie, ktorá bola predmetom opravy, alebo ak sa finančná oprava vykonala z dôvodu systémovej nezrovnalosti, s výnimkou akejkoľvek operácie, ktorá bola ovplyvnená systémovej nezrovnalosťou.“</p> <p>Vyhlásenie Komisie k finančným opravám na základe extrapolácie vykonanej Komisiou s odkazom na článok 77 ods. 4 „Vždy, keď je to možné, sa finančné opravy vypočítajú na základe neoprávnene vynaložených súm. Komisia potvrdzuje, že sa uchýli k opravám na základe extrapolácie alebo paušálnej sadzby len vtedy, keď nebude možné s primeraným úsilím presne kvantifikovať neoprávnene vynaložené sumy.“</p>			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2012

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLÁ HLASOVANIA	HLASOVANIE
<p>Vyhlásenie Komisie k zníženiu grantu alebo vymáhaniu v prípade systémovej alebo opakujúcej sa chyby alebo nezrovnalosti na strane príjemcu grantu – extrapolácia so zreteľom na článok 135 ods. 6</p> <p>„Komisia potvrdzuje, že v prípade preukázaných systémových alebo opakujúcich sa chýb alebo nezrovnalostí na strane príjemcu sa extrapolácia pri výpočte súm, ktoré sa majú znížiť alebo vymôcť, považuje za krajné riešenie.</p> <p>Vždy, keď je to možné, sa sumy, ktoré sa majú znížiť alebo vymôcť, vypočítajú na základe revidovaných finančných výkazov predložených príjemcom.</p> <p>Extrapolácia miery zníženia alebo vymáhania sa použije len vtedy, keď nie je možné presne vyčíslit' sumy neoprávnených nákladov alebo keď by to mohlo príjemcovi spôsobiť značné administratívne ťažkosti.</p> <p>Okrem toho Komisia potvrdzuje, že skôr, než sa rozhodne o akomkoľvek znížení alebo vymáhaní, Komisia náležite preskúma akúkoľvek odôvodnenú alternatívnu metódu alebo mieru navrhnutú príjemcom.“</p> <p>Vyhlásenie Komisie k oprávnenosti nenávratnej DPH so zreteľom na článok 126 ods. 3 písm. c)</p> <p>„Komisia potvrdzuje, že v súlade s článkom 121 ods. 2 písm. e) sa ustanovenia hlavy VI – vrátane článku 126 ods. 3 písm. c) o oprávnenosti nenávratnej DPH – nevzťahujú na výdavky vynaložené v rámci zdieľaného hospodárenia v zmysle článku 58 ods. 1 písm. b) a článku 59.“</p> <p>Vyhlásenie Komisie ku komitológii v súvislosti s trustovými fondmi Únie so zreteľom na článok 187 ods. 8</p> <p>„Komisia potvrdzuje, že:</p> <ul style="list-style-type: none"> – zriadenie trustových fondov Únie musí byť náležite odôvodnené z hľadiska pridanej hodnoty intervencie Únie a doplnkovosti, – návrhy rozhodnutí o zriadení, predĺžení a likvidácii trustových fondov Únie budú podliehať postupu preskúmania v súlade s ustanoveniami príslušných základných aktov.“ <p>Vyhlásenie Komisie k úverom so zreteľom na článok 203 ods. 8</p> <p>„Komisia zdôrazňuje, že využitie úverov na nadobudnutie budov nie je v rozpore so zásadou vyrovnanosti rozpočtu podľa článku 17 nariadenia o rozpočtových pravidlách.</p> <p>Vypožičanie si finančných prostriedkov predstavuje mimorozpočtovú operáciu: suma úveru sa nezapisuje do rozpočtu ako príjem a celá suma ceny budovy sa nezapisuje ako výdavok. Len ročné splátky banke sa zahrnú ako výdavok, ktorému zodpovedá ročný administratívny rozpočet (príjem). Z účtovného hľadiska sa úverom nefinancujú rozpočtové výdavky, ale obstaranie aktíva. Úver (pasívum) je kompenzovaný hodnotou budovy (aktívum). Úvery na nadobudnutie budov preto nevytvárajú deficit.“</p>			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2012

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLÁ HLASOVANIA	HLASOVANIE
<p>Vyhlásenie Európskeho parlamentu</p>			
<p>„Suma vo výške 85,9 milióna EUR vrátaná Belgickom Európskemu parlamentu na začiatku roka 2010 a určená na stavebné projekty sa má považovať za vonkajší pripísaný príjem podľa článku 18 nariadenia o rozpočtových pravidlách.“</p>			
<p>3 196. zasadnutie Rady Európskej únie (doprava, telekomunikácie a energetika), ktoré sa konalo 29. októbra 2012 v Luxemburgu Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/33/EÚ z 21.11.12, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 1999/32/ES, pokiaľ ide o obsah síry v lodných palivách</p>	<p>PE-CONS 31/12 COR 1 (ro)</p>	<p>kvalifikovaná väčšina</p>	<p>všetky delegácie hlasovali za okrem tých, ktoré hlasovali proti: DE sa zdržali: EE, FI</p>
<p>Vyhlásenia Európskej komisie</p>			
<p>„1. Odôvodnenie č. 27. Vyhlásenie Komisie o revízii smernice 2000/59/ES o prístavných zberných zariadeniach na lodný odpad a zvyšky nákladu</p>			
<p>Komisia pripomína, že zahrnutie zachytávania vôd použitých na čistenie výfukových plynov do budúcej revízie smernice 2000/59/ES spadá v plnej miere do jej výlučného práva iniciatívy. Hoci Komisia skutočne nad takýmto zahrnutím uvažuje, žiadnym spôsobom tým nie je dotknutý výsledok rokovaní alebo obsah budúceho návrhu, najmä pokiaľ ide o to, či by sa v súvislosti s odpadom mala uplatňovať „politika žiadnych osobitných poplatkov“.</p>			
<p>2. Vyhlásenie Komisie o postupe prijímania vykonávacích aktov</p>			
<p>Komisia sa nazdáva, že v prípade, že sa neprijme žiadne stanovisko, uplatňuje sa článok 5 ods. 4 pododsek 2 písm. a) nariadenia č. 182/2011 (Ú. v. EÚ L 55, 28. 2. 2011, s. 13), keďže cieľom smernice je chrániť ľudské zdravie a životné prostredie. Preto nie je potrebné odkazovať na skutočnosť, že návrh vykonávacieho aktu nemôže Komisia prijať v prípade, že nie je k dispozícii žiadne stanovisko.</p>			
<p>3. Vyhlásenie Komisie v súvislosti s použitím dynamického odkazu na medzinárodné dohovory</p>			
<p>Komisia sa nazdáva, že dynamický odkaz na zriadenie nových kontrolných zón týkajúcich sa emisií síry (SECA) v rozhodnutí IMO prostredníctvom článku 2 ods. 3e smernice nie je z právneho hľadiska prijateľné, keďže jeho výsledkom je automatické prijatie rozhodnutia IMO mimo rámca riadneho legislatívneho postupu.</p>			
<p>4. Vyhlásenie Komisie o použití vykonávacích aktov</p>			
<p>Komisia sa nazdáva, že opatrenia týkajúce sa frekvencie odoberania vzoriek, definície reprezentatívnej vzorky (článok 6 ods. 1b písm. a) a c)) a informácií, ktoré sa majú uvádzať v správach (článok 7 ods. 1a)) nemajú vykonávaciu povahu, a nespádajú teda do rozsahu pôsobnosti článku 291 ZFEÚ. Komisia zastáva názor, že v týchto otázkach by sa mal uplatňovať postup ustanovený v článku 290, pretože ide o všeobecne uplatniteľné opatrenia, ktorými sa menia alebo dopĺňajú nepodstatné prvky smernice. Komisia si v tomto ohľade vyhradzuje všetky svoje práva.</p>			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2012

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLÁ HLASOVANIA	HLASOVANIE
<p>5. Vyhlásenie Komisie o žiadosti vypracovať nové opatrenia na podporu transpozície smernice do konca roka 2012 adresovanej Komisii Komisia pripomína, že v septembri 2011 bol uverejnený pracovný dokument útvarov Komisie o súbore nástrojov pre udržateľnú vodnú dopravu a že tento súbor nástrojov obsahuje viacero opatrení, ktoré by sa mohli uplatňovať v krátkom, strednom a dlhom časovom horizonte, a že Komisia medzičasom aktívne realizuje ďalšie opatrenia, pričom vo viacerých opatreniach, a to aj krátkodobých, už dosiahla pokrok, napríklad zabezpečením vyšších rozpočtových prostriedkov pre existujúce programy, ako napríklad Marco Polo a TEN-T. Komisia sa nazdáva, že počas niekoľkých mesiacov, ktoré zostávajú do konca roka 2012, nie je reálne, hodnoverné, ani možné vypracovať a navrhnúť zmysluplné nové iniciatívy. Komisia vyjadruje poľutovanie nad tým, že Rada a EP odmietli jej návrh podať správu o pokroku do konca prvého polroka 2013, aby tak Komisia a členské štáty mali dostatok času na to, aby sa viac venovali vecnej podstate a nielen podávaniu správ.</p> <p>6. Vyhlásenie Komisie o práci prebiehajúcej v kontexte preskúmania tematickej stratégie EÚ o znečistení ovzdušia Bez toho, aby bol dotknutý konečný výsledok preskúmania, Komisia potvrdzuje, že ako jeden zo scenárov posudzuje náklady a prínosy dodatočných opatrení na zníženie znečistenia ovzdušia z lodnej dopravy, a to aj vplyv uplatnenia normy stanovujúcej maximálny obsah síry v palivách vo výsočných vodách na 0,1 %.“</p> <p>Vyhlásenie Poľska „Poľsko v zásade podporuje iniciatívu preskúmať smernicu Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 1999/32/ES, pokiaľ ide o obsah síry v lodných palivách, v súvislosti so začlenením predpisov IMO do práva EÚ. Odhaduje sa však, že revidovaná príloha VI k dohovoru MARPOL a revidovaná smernica povedú k výraznému zvýšeniu ceny paliva a narušeniu konkurencieschopnosti medzi oblasťami v zóne kontroly emisií síry (SECA) a oblasťami mimo nej. Otázka konkurencieschopnosti námornej dopravy ako ekologickej alternatívy cestnej dopravy a možného modálneho presunu je pre Poľsko veľmi dôležitá. Vypracovanie pracovného dokumentu útvarov Komisie s názvom „Zníženie emisií znečisťujúcich látok z námornej dopravy a súbor nástrojov pre udržateľnú vodnú dopravu“ (dokument o súbore nástrojov – článok 7 ods. 3), finančných opatrení stanovených v článku 4f, ako aj budúcich legislatívnych návrhov (článok 7 ods. 2) v prospech prevádzkovateľov, ktorých sa dotkne táto smernica, je preto veľmi dôležité. Poľsko okrem toho zastáva názor, že slovo „prevádzkovatelia“ sa vzťahuje na prevádzkovateľov lodí, ako aj na prevádzkovateľov prístavov, pretože uvedené narušenie zasiahne rovnakým spôsobom aj prístavy, ktoré by preto mali byť oprávnené na finančnú pomoc.“</p>			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2012

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU

PRIJATÉ TEXTY

**PRAVIDLÁ
HLASOVANIA**

HLASOVANIE

Vyhľadanie Nemecka

„Nemecko víta návrh Komisie, ktorým sa európske právo zosúladí s prílohou VI k dohovoru MARPOL, ktorú v roku 2008 revidovala Medzinárodná námorná organizácia (MARPOL, uznesenie MEPC.176 (58)).

V záujme ochrany morí a kvality ovzdušia Nemecko na rokovaní s IMO vyjadrilo silnú podporu limitom stanoveným v prílohe VI k dohovoru MARPOL. Týka sa to najmä maximálneho obsahu síry v lodných palivách, ktoré sa môžu používať na palube lodí v oblastiach kontroly emisií síry (SECA). Z tohto dôvodu Nemecko v roku 2010 transponovalo požiadavky revidovanej prílohy VI do vnútroštátnych predpisov.

Nemecko na rokovaní o návrhu Komisie požadovalo z dôvodu ochrany životného prostredia a v záujme zabránenia narušeniu hospodárskej súťaže jednotné uplatňovanie limitov SECA vo výsočných vodách a výlučných hospodárskych zónach všetkých členských štátov.

Z dôvodu kvality ovzdušia a tiež so zreteľom na súlad so záväznými európskymi limitnými hodnotami pre koncentrácie pevných častíc (PM 10) Nemecko okrem toho navrhuje zosúladiť limitnú hodnotu obsahu síry v lodných palivách používaných morskými plavidlami, ktoré sú prevádzkované na vnútrozemských vodných cestách, s limitnou hodnotou obsahu síry v palivách pre vnútrozemské plavidlá.

Nemecko víta, že bez ohľadu na preskúmanie, ktoré IMO uskutoční v roku 2018, sa bude od roku 2020 v Európe uplatňovať globálna norma IMO stanovená na 0,5 %.

Prísnejšie palivové normy pre osobné lode, najmä osobné lode na pravidelných linkách, ktoré sú prevádzkované väčšinou v prístavoch alebo blízko pri pobreží, by však zabezpečili zlepšenie kvality ovzdušia v pobrežných oblastiach. Nemecko považuje za poľutovaniahodné, že požiadavky pre osobné lode uvedené v kompromisnom znení nie sú ambiciózne a sú dokonca nižšie než požiadavky v návrhu Komisie.

Nemecko má výhradu aj voči tomu, že možnosť poskytnúť štátnu pomoc sa už prísne neviaže na prekročenie požiadaviek stanovených v smernici. Nemecko navrhuje, aby sa štátna pomoc mohla poskytnúť len v prípade, ak sa normy stanovené v smernici vykonajú v podstatne skoršej etape alebo ak je obsah síry významne nižší ako predpísané maximum. Podľa názoru Nemecka sa skutočnosť, že splnenie požadovaných limitných hodnôt obsahu síry môže viesť k zníženiu iných emisií, nemôže použiť ako odôvodnenie poskytnutia štátnej pomoci.

Nemecko preto vcelku toto kompromisné znenie nepodporuje.“

Vyhľadanie Fínska

„Fínsko víta smernicu o obsahu síry v lodných palivách, ako aj revidovanú prílohu VI k dohovoru MARPOL, ktorých účelom je zlepšenie kvality ovzdušia a dosiahnutie pozitívnych dôsledkov na zdravie a životné prostredie. Nové pravidlá však budú mať z dôvodu odhadovaných nákladov na palivá s nízkym obsahom síry a konverziu plavidiel v súvislosti s inštaláciou technológií na znižovanie emisií závažné dôsledky na odvetvie lodnej dopravy a priemyselne odvetvia, ktoré závisia od námornej dopravy.

Geografická poloha Fínska v rámci oblasti SECA, ale zároveň ďaleko od hlavnej oblasti európskeho trhu spolu s harmonogramom vykonania predstavujú v súvislosti s novými pravidlami veľkú výzvu.

Fínsko sa preto domnieva, že je mimoriadne dôležité, aby mohli členské štáty počas prechodného obdobia prijať finančné opatrenia na zníženie negatívneho vplyvu na dotknuté hospodárske subjekty, aby sa predišlo narušeniu hospodárskej súťaže, ktoré by inak spôsobili nové pravidlá. Tieto opatrenia by mali byť podľa článku 4f smernice v súlade s príslušnými pravidlami o štátnej pomoci, ktoré by pre túto oblasť mala prijať Komisia. Mimoriadny význam má aj vypracovanie pracovného dokumentu útvarov Komisie s názvom „Zníženie emisií znečisťujúcich látok z námornej dopravy a súbor nástrojov pre udržateľnú vodnú dopravu“ (dokument o súbore nástrojov – článok 7 ods. 3).“

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2012

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU

PRIJATÉ TEXTY

**PRAVIDLÁ
HLASOVANIA**

HLASOVANIE

Spoločné vyhlásenie Bulharska, Španielska, Francúzska, Grécka, Talianska, Malty, Portugalska a Rumunska

„Bulharsko, Španielsko, Francúzsko, Grécko, Taliansko, Malta, Portugalsko a Rumunsko sú pripravené schváliť uvedený kompromis. Tieto členské štáty však chcú vyjadriť svoje výhrady k doložke o preskúmaní v roku 2013 podľa článku 7 ods. 2 a 3 revidovanej smernice, ako aj k novému odôvodneniu, ktoré sa týka preskúmania politiky kvality ovzdušia v roku 2013, konkrétne otázky znečistenia ovzdušia vo výsošných vodách EÚ. Uvedené členské štáty sa domnievajú, že skôr, ako sa začne s procesom preskúmania, sa musia posúdiť prvé výsledky uplatňovania nových noriem, ktoré v oblastiach SECA nadobudnú účinnosť až v roku 2015.

Rok 2013 je príliš skorým termínom; tieto členské štáty chcú preto zdôrazniť, že v zásade nesúhlasia s novou legislatívnou iniciatívou, ktorá by bola v rozpore so stratégiou „lepšej právnej regulácie“ Európskej komisie a s cieľmi právnej istoty a proporcionality.

Tento predčasný krok by v podstate narušil stabilitu právneho kontextu, ktorý v oblasti dodávky lodných palív potrebujú námorní prevádzkovatelia a zainteresované strany priemyselného odvetvia, aby mohli uskutočňovať potrebné investície.

Tieto členské štáty podčiarkujú, že ak bude IMO využívať doložku o revízii v roku 2018 v oprávnených prípadoch, konkrétne z technických dôvodov, ako napríklad z dôvodu nedostupnosti vhodných pohonných látok, a to s ohľadom na ponuku a dopyt na svetovom trhu s pohonnými látkami v uvedenom období, vývoj trhu a iné relevantné faktory, bude musieť Európska únia v záujme zachovania konkurencieschopnosti európskeho námorného priemyslu zohľadniť túto osobitnú situáciu. V tomto prípade by Komisia mala navrhnúť relevantné ustanovenia vrátane potrebnej úpravy právneho rámca a harmonogramu jej zavádzania.“

Spoločné vyhlásenie Francúzska, Talianska a Malty

„So zreteľom na hospodársku súťaž medzi rôznymi druhmi dopravy sa Francúzsko, Taliansko a Malta domnievajú, že je potrebné dbať na to, aby sa sektor európskej námornej dopravy príliš neoslabil.

Uvedené členské štáty preto vyzývajú Komisiu, aby rozvíjala prácu na súbore nástrojov, pričom by do svojich úvah mala zahrnúť najmä európske finančné nástroje a právny rámec na kontrolu štátnej pomoci.“

Vyhlásenie Lotyšska a Švédska

„Lotyšsko a Švédsko uznávajú, že je dôležité dosiahnuť v súvislosti s návrhom smernice kompromis, aby sa právo Európskej únie zosúladiť s prílohou VI k dohovoru MARPOL, tak ako ho v roku 2008 zrevidovala Medzinárodná námorná organizácia.

Počas rokovaní Lotyšsko a Švédsko presadzovali jednotné uplatňovanie požiadaviek platných pre oblasti kontroly emisií síry na výsošné vody a výlučné hospodárske zóny všetkých štátov. Takýto prístup by zaručil značné prínosy pre životné prostredie a ľudské zdravie a pomohol by tiež vyhnúť sa potenciálnemu narušeniu hospodárskej súťaže. Lotyšsko a Švédsko tiež zastávajú názor, že je potrebné vynaložiť ďalšie úsilie na podporu vytvorenia nových oblastí kontroly emisií síry v rámci Medzinárodnej námornej organizácie s cieľom chrániť životné prostredie a zabrániť narušeniam hospodárskej súťaže.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2012

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLÁ HLASOVANIA	HLASOVANIE
<p>Lotyšsko a Švédsko podporujú prijatie návrhu smernice, pretože smernica poskytuje rámec pre ďalšie zváženie potenciálneho hospodárskeho vplyvu požiadaviek uvedených v návrhu smernice najmä vo vzťahu k narušeniu hospodárskej súťaže a potenciálnemu riziku spätného presunu z námornej dopravy na dopravu pozemnú, čo by viedlo k ďalšiemu poškodzovaniu životného prostredia.</p>			
<p>Lotyšsko a Švédsko vyzývajú Európsku komisiu, aby v záujme prekonania uvedených rizík mimoriadnu pozornosť venovala vypracovaniu vhodných opatrení, ktoré by zásadne minimalizovali negatívny vplyv, a aby v tejto súvislosti úzko spolupracovala s členskými štátmi.“</p>			
<p>Vyhlásenie Estónska</p>			
<p>„Estónsko podporuje cieľ smernice, pokiaľ ide o obsah síry v lodných palivách, a revidovanú prílohu VI k dohovoru MARPOL. Estónsko víta kroky, ktoré sa podnikli s cieľom zlepšiť kvalitu ovzdušia a posilniť ochranu morského prostredia. Domnievame sa, že politiky uvedené v tejto smernici budú mať významný pozitívny vplyv na ľudské zdravie, ako aj na životné prostredie. Dobrý ekologický stav a primeraná ochrana oblastí Baltského mora sú pre Estónsko osobitne dôležité.</p>			
<p>Estónsko však zdôrazňuje, že tieto dôležité politické ciele musia byť realistické a dosiahnuteľné. Máme obavy v súvislosti s ambicióznym harmonogramom stanoveným v smernici v kontexte zostávajúcich otázok dostupnosti paliva a technologických výziev. Sme presvedčení, že touto smernicou sa urýchlí tak potrebná technologická inovácia, avšak výsledky sa dostavia až po určitom čase. Estónsko preto počas rokovaní zastávalo takú pozíciu, že ako dátum nadobudnutia účinnosti nových pravidiel by bol rok 2020 vhodnejším termínom.</p>			
<p>Estónsko okrem toho podporuje jednotné uplatňovanie požiadaviek, ktoré sa môžu uplatniť v rámci oblastí kontroly emisií síry (SECA), na výsoštné vody a výlučné hospodárske zóny všetkých členských štátov. Tým by sa výrazne zvýšili pozitívne dôsledky smernice, a to pokiaľ ide o zdravie, ako aj o životné prostredie. Zabezpečili by sa tým aj spravodlivejšie podmienky hospodárskej súťaže v rámci celej Európskej únie.“</p>			
<p>Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/34/EÚ z 21. novembra 2012, ktorou sa zriaďuje jednotný európsky železničný priestor (Text s významom pre EHP)</p>	<p>PE-CONS 44/12 REV 1 (lv) REV 2 (sv) REV 3 (da)</p>	<p>kvalifikovaná väčšina</p>	<p>všetky delegácie hlasovali za okrem tých, ktoré hlasovali proti: DE, LU, AT sa zdržali: EE, PL, SK</p>
<p>Vyhlásenie Komisie</p>			
<p>„Komisia zdôrazňuje, že systematické odvolávanie sa na článok 5 ods. 4 druhý pododsek písm. b) je v rozpore so znením a duchom nariadenia 182/2011 (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13). Odvolanie sa na toto ustanovenie musí vychádzať z konkrétnej potreby upustiť od základného pravidla, podľa ktorého Komisia môže prijať návrh vykonávacieho aktu v prípade, že sa nevydalo žiadne stanovisko. Vzhľadom na skutočnosť, že ide o výnimku zo všeobecného pravidla stanoveného v článku 5 ods. 4, odvolanie sa na pododsek 2 písm. b) nemožno jednoducho chápať ako „právomoc zákonodarcu rozhodovať podľa vlastného uváženia“, ale musí sa vykladať reštriktívne, a preto musí byť odôvodnené.</p>			
<p>Hoci Komisia podporuje dohodu, ktorú dosiahol Európsky parlament a Rada v súvislosti s odvolaním sa na toto ustanovenie v deviatich konkrétnych prípadoch, ktoré zdôvodnili na základe ich potenciálneho vplyvu na fungovanie trhu so železničnou dopravou a verejné financie, vyjadruje poľutovanie nad tým, že toto zdôvodnenie sa nepremietlo do odôvodnenia.“</p>			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2012

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU

PRIJATÉ TEXTY

**PRAVIDLÁ
HLASOVANIA**

HLASOVANIE

Vyhlásenie Nemecka

„Poplatky za železničné trate sa na základe článku 32 ods. 4 naďalej zväzujú, aby sa podporili vlaky vybavené systémom ETCS. Nemecko je proti tomu, aby členské štáty prevzali „zodpovednosť“ za finančný deficit, ktorý manažérom železničnej infraštruktúry vznikne v dôsledku tejto cenovej diferenciácie medzi železničnými traťami.

Nemecko predpokladá, že vyhlásenie Rady zo 16. júna 2011 v spojení so všeobecným smerovaním k navrhovanej smernici, ktorý prijala Komisia, stále platí, teda že výhrady týkajúce sa rozpočtu (odôvodnenia 10 a 37) sa konkrétne vzťahujú na článok 8 ods. 4.

Nemecko tiež predpokladá, že dôvod, prečo sa článkom 31 ods. 5 tretím pododsekom neobmedzuje zavedenie zložky ceny za železničnú trať diferencovanej podľa hluku v zmysle pododseku 1, nie je len financovanie vybavenia nákladných vozňov, ale že toto ustanovenie môže predstavovať všeobecný stimul na znižovanie hluku a nevylučujú sa ním iné opatrenia.

Nemecko by chcelo poukázať na skutočnosť, že článkom 13 ods. 3 druhým pododsekom sa ustanovuje zavedenie oddelených súvah a výkazov ziskov a strát pre „všetky servisné zariadenia uvedené v prílohe II“, pričom vymedzenie pojmu servisné zariadenia v prílohe II zahŕňa napríklad odstavné koľaje. Nemecko predpokladá, že zámer článku 13 ods. 3 druhého pododseku nie je ustanoviť oddelené súvahy a výkazy ziskov a strát pre každé servisné zariadenie zvlášť, ale skôr rozdeliť servisné zariadenia do rôznych kategórií.“

Spoločné vyhlásenie Poľska a Slovenskej republiky

„Poľsko a Slovenská republika považujú rozvoj železničného sektora za veľmi dôležitý. V súčasnosti uskutočňujú náročnú a nákladnú reštrukturalizáciu manažéra infraštruktúry. Poľsko a Slovenská republika budú tiež v rámci svojich finančných možností postupne zvyšovať investície do železničnej infraštruktúry.

Smernica Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa zriaďuje jednotný európsky železničný priestor je dôležitý dokument, ktorý predstavuje základ pre rozvoj železničnej dopravy. Zároveň by sa v nej mala zohľadniť ťažká finančná situácia členských štátov a uviesť primerané prechodné obdobia. Poľsko a Slovenská republika predpokladajú, že záväzky plynúce zo smernice nemôžu byť v rozpore so záväzkami plynúcimi z Paktu stability a rastu, a to najmä pokiaľ ide o záväzný postup pri nadmernom deficite pre niektoré členské štáty. Prechodné obdobia ustanovené v smernici nie sú z tohto hľadiska postačujúce.

Poľsko a Slovenská republika sa okrem toho domnievajú, že niektoré ustanovenia smernice by sa nemali vzťahovať na už existujúce trate, ktoré využíva výlučne nákladná doprava, ktoré sú netypické vzhlľadom na technické vlastnosti tratí EÚ a ktoré spájajú len jeden členský štát so susednou treťou krajinou. V smernici sa však neuviedlo náležité vylúčenie.

Vzhlľadom na uvedené Poľsko a Slovenská republika nemôžu smernicu podporiť a zdržujú sa hlasovania.“

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2012

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLÁ HLASOVANIA	HLASOVANIE
<p>Vyhlásenie Lotyšska</p> <p>„Lotyšsko plne podporuje iniciatívu na zjednodušenie, objasnenie a modernizáciu regulačného rámca európskeho železničného priestoru prepracovaním prvého železničného balíka.</p> <p>Nadalej má však výhrady, pokiaľ ide o niektoré ustanovenia smernice:</p> <ul style="list-style-type: none"> - v článku 7 ods. 1 sa stanovuje povinnosť členských štátov preukázať, že sa dosiahla nezávislosť základných funkcií manažéra infraštruktúry. Nedostatok jasne stanovených kritérií v smernici a všeobecná požiadavka, aby členské štáty zabezpečili, že základné funkcie budú zverené orgánom alebo podnikom, ktoré samy neposkytujú žiadne železničné dopravné služby, umožňuje široký výklad a neznižuje nejednoznačnosť a medzery súčasného regulačného rámca. Transpozícia súčasnej smernice a súvisiace postupy pri porušení predpisov dokazujú, že členské štáty majú v tejto súvislosti problémy. Jasne stanovené kritéria by umožnili lepšiu transpozíciu smernice a zároveň by sa nimi odvetviu železničnej dopravy zaručilo, že vnútroštátne opatrenia nie sú vo vzťahu k regulačnému rámcu EÚ neprimerané. Lotyšsko sa domnieva, že úloha, ktorou sa v článku 63 ods. 1 poverila Komisia, aby v prípade potreby navrhla legislatívne opatrenia týkajúce sa otvorenia trhu vnútroštátnej osobnej železničnej dopravy a vytvorila vhodné podmienky na zabezpečenie nediskriminačného prístupu k infraštruktúre, pričom bude vychádzať z existujúcich požiadaviek na oddelenie správy infraštruktúry a dopravných činností a rešpektovať právo iniciatívy, je krokom správnym smerom, ale že nezaručuje potrebnú istotu, že daná záležitosť sa v budúcnosti vyrieši, - Lotyšsko má tiež nadalej výhrady v súvislosti so začlenením výberu poplatkov za infraštruktúru do zoznamu základných funkcií (článok 7 ods. 1). Plne chápe potrebu ochrany citlivých obchodných informácií, ale v prípade Lotyšska by sa táto funkcia musela preniesť z manažéra infraštruktúry, ktorý je zároveň vlastníkom infraštruktúry, na vykonávateľa základných funkcií. Tým by sa manažérovi infraštruktúry bránilo v schopnosti kontrolovať svoje financie, malo by to negatívny vplyv na jeho existujúce alebo budúce finančné záväzky, ako aj na financovanie rozvoja infraštruktúry, - Lotyšsko sa tiež domnieva, že riešenie otázky Európskeho parlamentu, ktorá sa týka článku 17 ods. 1, pokiaľ ide o udeľovanie licencií v súvislosti so vzťahmi s tretími krajinami, a siete, ktorá má iný rozchod koľajníc než hlavná železničná sieť Únie a ktorá je buď geograficky oddelená od Únie, alebo sa nachádza na jej okraji, nie je postačujúce a nadalej je presvedčené, že v normatívnych ustanoveniach smernice sa mali stanoviť jasné pravidlá týkajúce sa možnosti uplatniť obmedzenia pre železničné podniky, ktoré v skutočnosti priamo alebo nepriamo kontroluje tretia krajina alebo štátni príslušníci tretej krajiny prostredníctvom vlastníckych podielov. <p>Lotyšsko si napriek uvedeným výhradám uvedomuje, že je dôležité pokročiť pri vytváraní jednotného európskeho železničného priestoru, a preto vyjadruje podporu konečnému kompromisnému zneniu smernice, vyzýva však Európsku komisiu, aby uvedené otázky zohľadnila pri vypracúvaní budúcich legislatívnych aktov v tejto oblasti.“</p>			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV OKTÓBER 2012**NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU****PRIJATÉ TEXTY****PRAVIDLÁ
HLASOVANIA****HLASOVANIE****Vyhlasenie Rakúska**

„Rakúsko v zásade podporuje iniciatívu zameranú na prepracovanie prvého železničného balíka s cieľom zjednodušiť regulačné prostredie v európskom železničnom sektore. Konkurencieschopnosť železničnej dopravy ako ekologicky šetrnej alternatívy k cestnej doprave má pre Rakúsko zásadný význam.

Rakúsko preto podobne ako mnohé ďalšie členské štáty plne podporuje európske ciele týkajúce sa ETCS. Na vnútroštátnej úrovni to jasne potvrdzuje rakúsky plán prechodu na ETCS a ešte viac rakúsky program podpory, ktorý sa týka vybavenia vlakov systémom ETCS 2. stupňa. Tento program, ktorý sa oznámil a začal v roku 2011 a ktorý zodpovedá zneniu podľa rozhodnutia Komisie 2008/386/ES, už poskytuje priamy stimul pre vybavenie vlakov systémom ETCS 2. stupňa.

V tomto kontexte je potrebné zdôrazniť, že článok 32 ods. 4 možno vykladať len tak, že členské štáty, prípadne manažéri infraštruktúry v členských štátoch, ktorí už začali program podpory ETCS na vybavenie vlakov systémom ETCS, nemajú tú istú povinnosť rozlišovať poplatok za používanie koľajníc na koridoroch ETCS podľa rozhodnutia Komisie 2009/561/ES, ako tie členské štáty, ktoré neposkytujú železničným spoločnostiam žiadne priame stimuly na vybavenie vlakov systémom ETCS.

Na európskej úrovni by sa vo všeobecnosti pre tento sektor mali stanoviť iba rámcové zásady, pričom rozhodnutie, ako zorganizovať svoj železničný sektor v rámci európskych cieľov, by sa malo ponechať na členské štáty. Akékoľvek povinné rozdelenie subjektov, ktoré presahuje oddelené účty a súvahy, vedie k neprimeranému dodatočnému finančnému a organizačnému zaťaženiu a predstavuje neprimeraný zásah do slobody prijímania ekonomických rozhodnutí železničných podnikov, ktoré Rakúsko nepodporuje.

Rakúsko z tohto dôvodu odmieta aj formuláciu článkov 13 ods. 3 a ods.6 a nemôže akceptovať legislatívny akt v tomto znení.“

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV OKTÓBER 2012	
INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
<p>3 188. zasadnutie Rady Európskej únie (zamestnanosť, sociálna politika, zdravie a spotrebiteľské záležitosti), ktoré sa konalo 4. októbra 2012 v Luxemburgu</p> <p>2012/624/EÚ: Vykonávacie rozhodnutie Rady zo 4. októbra 2012, ktorým sa Maďarsku povoľuje uplatňovať osobitné opatrenie odchyľujúce sa od článku 193 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty 13642/1/12 REV 1</p> <p>Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 924/2012 zo 4. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 91/2009 z 26. januára 2009, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých spojovacích materiálov zo železa alebo ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike 13695/12</p> <p>Závery Rady o „Smerom k oživeniu hospodárstva sprevádzanému tvorbou veľkého počtu pracovných miest a poskytnutiu lepšej príležitosti pre mládež Európy“ 13907/12</p> <p>Závery Rady o „Prevencia a boj proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu detí a podpora kvality života detí“ 13445/12 COR 1 COR 2 (hu) + REV 1 (el)</p> <p>3 189. zasadnutie Rady Európskej únie (hospodárske a finančné záležitosti), ktoré sa konalo 9. októbra 2012 v Luxemburgu</p> <p>Nariadenie Rady (EÚ) č. 967/2012 z 9. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 282/2011, pokiaľ ide o osobitné úpravy pre neusadené zdaniteľné osoby, ktoré poskytujú telekomunikačné služby, služby rozhlasového a televízneho vysielania alebo elektronické služby nezdaniteľným osobám 12596/12 COR1 (el) + COR 1 (el) + COR 2 (fi) + COR 3 (sv) + REV 1 (cs, fr, lt) + REV 2 (hu) + REV 3 (lv)</p>	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV OKTÓBER 2012

INÉ AKTY

Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia

Vyhlásenie Rady a Komisie

Ad článok 57c

„Rada a Komisia súhlasia s tým, že článok 192a smernice Rady 2006/112/ES nemá žiadny vplyv na pravidlá pre osobitné úpravy pre neusadené zdaniteľné osoby, ktoré poskytujú telekomunikačné služby, služby rozhlasového a televízneho vysielania alebo elektronické služby nezdaniteľným osobám.“

2. Ad článok 58

„Rada a Komisia súhlasia s tým, že na účely uplatňovania článku 58 môže členský štát spotreby požadovať vylúčenie zdaniteľnej osoby z osobitnej úpravy, pričom v súlade s článkom 13 nariadenia Rady (EÚ) č. 904/2010 zašle všetky informácie podporujúce vylúčenie členskému štátu identifikácie. Rada a Komisia súhlasia s tým, že na účely uplatňovania článku 58, ak členský štát identifikácie dostal žiadosť o vylúčenie zdaniteľnej osoby z osobitnej úpravy, tento členský štát zašle odpoveď žiadajúcemu členskému štátu spotreby v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 16 nariadenia Rady (EÚ) č. 904/2010.“

3. Ad článok 58b

„Rada a Komisia súhlasia s tým, že Komisia najneskôr 1. januára 2018 uskutoční na základe podrobných informácií poskytnutých členskými štátmi hodnotenie vykonávania článku 58b.“

Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 29/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012

13947/12

Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. 2/2012 v rámci oddielu X – Európska služba pre vonkajšiu činnosť – všeobecného rozpočtu na rok 2012

14306/12

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV OKTÓBER 2012

INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
<p>2012/669/EÚ: Rozhodnutie Rady o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v oblasti rybolovu medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Kiribatskou republikou na strane druhej 13330/12</p> <p>Vyhlásenie Švédska „Odôvodnenie hlasovania – Kiribati Švédsko sa už určitý čas zapája do zabezpečenia toho, aby sa hodnotenia ex-ante a ex-post ukončili včas pred rozhodnutiami o nových protokoloch. V máji 2012 sa predložilo hodnotenie ex-post existujúceho protokolu k Dohode o partnerstve v oblasti rybolovu medzi EÚ a Kiribatskou republikou spolu s hodnotením ex-ante, ktoré zahŕňa analýzu vplyvu budúceho protokolu na udržateľnosť. V hodnotení sa opisuje vedecké posúdenie, ktoré uskutočnili regionálne organizácie pre riadenie rybolovu (WCPFC). Podľa posúdenia WCPFC sa populácia tuniaka žltoplutvého približuje maximálnej úrovni využívania a rybolov mladých jedincov je pod tlakom. Pokiaľ ide o tuniaka okatého, v posúdení WCPFC sa ukazuje, že tento druh sa loví nadmerne a že súčasné úrovne rybolovu nie sú udržateľné. Podľa záverov Rady z marca 2012 by sa rybolov v rámci dohody o partnerstve v oblasti rybolovu mal zameriavať výlučne na nadbytočné zdroje a nadmernému rybolovu populácií by sa malo zabrániť. Keďže nemožno zaručiť, že činnosť EÚ v oblasti rybolovu sa zameria na zdokumentovaný nadbytok, Švédsko nemôže podporiť návrh nového protokolu pre Kiribatskú republiku. Švédsko nemá v Tichom oceáne žiadne vlastné rybolovné záujmy, a preto sa zdržiava hlasovania.“</p> <p>Nariadenie Rady, ktorým sa pridelujú rybolovné možnosti podľa Protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok podľa Dohody o partnerstve v oblasti rybolovu medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Kiribatskou republikou na strane druhej 13332/12</p> <p>2012/670/EÚ: Rozhodnutie Rady z 9. októbra 2012 o podpise Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Maurícijskou republikou v mene Európskej únie 13500/12</p>	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV OKTÓBER 2012

INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
<p>Nariadenie Rady (EÚ) č. 999/2012 z 9. októbra 2012 o rozdelení rybolovných možností na základe protokolu k Dohode o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Maurícijskou republikou 13502/12</p> <p>2012/658/EÚ: Vykonávacie rozhodnutie Rady z 9. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie rozhodnutie 2011/344/EÚ o poskytnutí finančnej pomoci Únie Portugalsku 13936/12</p> <p>3 190. zasadnutie Rady Európskej únie (konkurencieschopnosť), ktoré sa konalo 10. a 11. októbra 2012 v Luxemburgu</p> <p>Rozhodnutie Rady, ktorým sa určuje pozícia Európskej únie v rámci ministerskej rady Energetického spoločenstva 13989/12</p> <p>2012/646/EÚ: Rozhodnutie Rady z 10. októbra 2012 o obnovení Dohody o vedeckej a technologickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Brazílskou federatívnou republikou 10475/12 COR 1 (pl)</p> <p>2012/645/EÚ: Rozhodnutie Rady z 10. októbra 2012 o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Alžírskou demokratickou ľudovou republikou o vedeckej a technologickej spolupráci 8283/12</p> <p>Záver Rady o kľúčových podporných technológiách a európskom partnerstve pre inovácie v oblasti surovín 14887/12</p>	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV OKTÓBER 2012

INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
<p>3 191. zasadnutie Rady Európskej únie (zahraničné veci), ktoré sa konalo 15. októbra 2012 v Luxemburgu</p> <p>návrh rozhodnutia Rady, ktorým sa Komisia poveruje začatím rokovaní o rámcovej dohode s Kosovom o jeho účasti na programoch Únie 14613/12</p> <p>Závery Rady o Bosne a Hercegovine 14670/12</p> <p>Závery Rady o vzťahoch s Bieloruskom 14739/12</p> <p>Závery Rady o vzťahoch s Gruzínskom 14741/12</p> <p>Rozhodnutie Rady 2012/632/SZBP z 15. októbra 2012 , ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/127/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Eritrei 13886/12</p> <p>Nariadenie Rady (EÚ) č. 942/2012 z 15. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 667/2010 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Eritrei 13959/12</p> <p>Rozhodnutie Rady 2012/633/SZBP z 15. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie Rady 2010/231/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Somálsku 13940/12 REV 1 (lv) + REV 2 (sl)</p> <p>Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 943/2012 z 15. októbra 2012, ktorým sa vykonáva článok 12 ods. 1 a článok 13 nariadenia (EÚ) č. 356/2010, ktorým sa zavádzajú určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti určitým fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom, vzhľadom na situáciu v Somálsku 13942/12 REV 1 (sl)</p>	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV OKTÓBER 2012**INÉ AKTY****Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia**

Nariadenie Rady (EÚ) č. 941/2012 zo 15.10.12, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 147/2003 o určitých reštriktívnych opatreniach voči Somálsku
13945/12 REV 1 (lv, sl)

Rozhodnutie Rady 2012/642/SZBP z 15. októbra 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku
14523/12

Rozhodnutie Rady 2012/634/SZBP z 15. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/782/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii
14527/12 ADD 1 REV 1

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 944/2012 z 15. októbra 2012, ktorým sa vykonáva článok 32 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii
14529/12 ADD 1

Rozhodnutie Rady 2012/635/SZBP z 15. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu
14553/12 ADD 1

Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 945/2012 z 15. októbra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu
14804/12 ADD 1

2012/649/EÚ: Rozhodnutie Rady z 15. októbra 2012 o podpise Dohody medzi Európskou úniou a Kapverdskou republikou o zjednodušení vydávania krátkodobých víz občanom Kapverdskej republiky a Európskej únie v mene Únie
14202/12

Záver Rady o výročnej správe za rok 2012 o rozvojovej politike a politike vonkajšej pomoci Európskej únie a o ich vykonávaní v roku 2011
14443/12

Záver Rady – Korene demokracie a udržateľný rozvoj: spolupráca Európy s občianskou spoločnosťou v oblasti vonkajších vzťahov
14451/12

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV OKTÓBER 2012

INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
<p>Závery Rady o sociálnej ochrane v rozvojovej spolupráci Európskej únie 14444/12</p> <p>Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade o financovaní rozvoja 14272/12</p> <p>Vzťahy s Libanonom – pozícia Európskej únie na šieste zasadnutie asociačnej rady 14924/12</p> <p>Závery Rady o situácii v Mali 14566/12 COR 1</p> <p>Závery Rady o Sýrii 14927/12</p> <p>Závery Rady o Iráne 14929/12 REV 1</p> <p>3 192. zasadnutie Rady Európskej únie (všeobecné záležitosti), ktoré sa konalo 16. októbra 2012 v Luxemburgu</p> <p>Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 31/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012 14388/12</p> <p>Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 32/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012 14389/12</p>	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV OKTÓBER 2012

INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
<p>Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 33/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012 14391/12 2012/682/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 25. októbra 2012 o použití Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2011/015 SE/AstraZeneca, Švédsko) Ú. v. EÚ L 307, 7.11.2012, s. 76-76</p> <p>Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 15/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012 13353/12 2012/685/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 25. októbra 2012 o použití Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2012/001 IE/Talk Talk, Írsko) Ú. v. EÚ L 307, 7.11.2012, s. 79-79</p> <p>Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 16/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012 14067/12</p> <p>Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 17/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012 13354/12</p>	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV OKTÓBER 2012**INÉ AKTY****Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia**

2012/681/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 25. októbra 2012 o použití Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2011/009 NL/Gelderland Construction divízia 41, Holandsko)

Ú. v. EÚ L 307, 7.11.2012, s. 75-75

Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 20/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012

13355/12

2012/683/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 25. októbra 2012 o použití Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2011/019 ES/Galicia Metal, Španielsko)

Ú. v. EÚ L 307, 7.11.2012, s. 77-77

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV OKTÓBER 2012

INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
<p>Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 22/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012 14068/12</p> <p>2012/680/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 25. októbra 2012 o použití Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2010/015 FR/Peugeot, Francúzsko) Ú. v. EÚ L 307, 7.11.2012, s. 74-74</p> <p>Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 26/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012 14069/12</p> <p>Závery Európskej rady z 18. a 19. októbra 2012 13390/12</p> <p>3 193. zasadnutie Rady Európskej únie (poľnohospodárstvo a rybárstvo), ktoré sa konalo 22. a 23. októbra 2012 v Luxemburgu</p> <p>Závery Rady o nadviazaní na prijatie normy stanovujúcej maximálne reziduálne množstvo pre raktopamín na 35. zasadnutí Komisie pre Codex Alimentarius 14981/12 + COR 1 (es)</p> <p>Závery Rady k osobitnej správe Európskeho dvora audítorov č. 7/2012 s názvom „Reforma spoločnej organizácie trhu s vínom: doterajší pokrok“ 14228/12 + ADD1</p> <p>Vyhlásenie Maďarska</p> <p>„Maďarsko berie na vedomie osobitnú správu Európskeho dvora audítorov č. 7/2012 s názvom „Reforma spoločnej organizácie trhu s vínom: doterajší pokrok“, ako i konštatovanie uvedené v správe, že plánovaná liberalizácia výsadbových práv nebola založená na dostatočnom prieskume.“</p>	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV OKTÓBER 2012

INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
<p>Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 986/2012 z 22. októbra 2012, ktorým sa spresňuje rozsah pôsobnosti konečného antidumpingového cla uloženého nariadením (ES) č. 383/2009 na dovoz určitých PSC drôtov a splietaných laniek s pôvodom v Čínskej ľudovej republike 14251/12</p> <p>Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 987/2012 z 22. októbra 2012, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz žehliacich dosiek s pôvodom v Čínskej ľudovej republike vyrobených spoločnosťou Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd 14349/12</p> <p>2012/656/EÚ: Rozhodnutie Rady z 22. októbra 2012 o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v rámci Generálnej rady Svetovej obchodnej organizácie k prístupeniu Laoskej ľudovodemokratickej republiky k WTO 14172/12</p> <p>3 194. zasadnutie Rady Európskej únie (Životné prostredie), ktoré sa uskutočnilo 25. októbra 2012 v Luxemburgu</p> <p>Závery Rady s názvom „Rio+20: Výsledok samitu Komisie OSN pre trvalo udržateľný rozvoj (UNCSD) v roku 2012 a nadviazanie naň 14700/12</p> <p>3 195. zasadnutie Rady Európskej únie (spravodlivosť a vnútorné veci), ktoré sa konalo 25. októbra 2012 v Luxemburgu</p> <p>Revidovaný návrh záverov Rady o novej stratégii EÚ na roky 2012 – 2016 zameranej na odstránenie obchodovania s ľuďmi 11838/6/12 REV 6 +REV 6 COR 1 REV 1 + REV 6 COR 2 REV 1</p> <p>2012/672/EÚ: Rozhodnutie Rady z 25. októbra 2012 o začatí automatizovanej výmeny daktyloskopických údajov s Cyprom 13676/12</p>	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV OKTÓBER 2012

INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
<p>2012/673/EÚ: Rozhodnutie Rady z 25. októbra 2012 o začatí automatizovanej výmeny údajov o DNA s Cyprom 13677/12</p> <p>2012/664/EÚ: Rozhodnutie Rady z 25. októbra 2012 o začatí automatizovanej výmeny údajov o evidencii vozidiel so Švédskom 14135/12</p> <p>Rozhodnutie Rady 2012/662/SZBP z 25. októbra 2012 na podporu činností na zníženie rizika nedovoleného obchodovania s ručnými a ľahkými zbraňami a ich nadmerného hromadenia v regióne Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE) 11979/12</p> <p>Rozhodnutie Rady 2013/12/SZBP z 25. októbra 2012 o podpise a uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Moldavskou republikou, ktorou sa zakladá rámec pre účasť Moldavskej republiky na operáciách krízového riadenia Európskej únie 13890/12</p> <p>Spoločná pozícia Rady 2001/931/CFSP o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom a nariadenie Rady (ES) č. 2580/2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu – zmenené a doplnené odôvodnenia 15186/12 ADD 1 REV 1</p> <p>Rozhodnutie Rady o stanovení pozície, ktorú má Únia zaujať v rámci Dohody o rybolove v južnom Indickom oceáne (SIOFA) 14404/12</p> <p>Rozhodnutie Rady o stanovení pozície, ktorú má Únia zaujať v rámci Regionálnej organizácie na riadenie rybného hospodárstva v južnom Tichom oceáne (SPRFMO) 14405/12</p>	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV OKTÓBER 2012

INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
<p>Závery Rady o správe Komisie Rade o ustanovení o výnimke (článok 10 prílohy XI k služobnému poriadku) 14913/12</p> <p>Závery Rady o ochrane ľahkých cieľov pred teroristickými činnosťami 14591/12</p> <p>Písomný postup ukončený 26. októbra 2012 Rozhodnutie Rady 2012/665/SZBP z 26. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/638/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Guinejskej republike 14189/12</p> <p>3 196. zasadnutie Rady Európskej únie (doprava, telekomunikácie a energetika), ktoré sa konalo 29. októbra 2012 v Luxemburgu</p> <p>Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. 3/2012 v rámci oddielu VIII – Európsky ombudsman – všeobecného rozpočtu na rozpočtový rok 2012 14718/12</p> <p>Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 34/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012 15079/12</p> <p>Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 36/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012 15080/12</p> <p>Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 37/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012 15081/12</p>	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV OKTÓBER 2012

INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
<p>Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 38/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012 15082/12</p> <p>2012/732/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 21. novembra 2012 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2012/002 DE/manroland, Nemecko) 14834/12</p> <p>Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 27/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012 14834/12</p> <p>2012/731/EÚ: Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 21. novembra 2012 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2012/003 DK/Vestas, Dánsko) 14835/12</p> <p>Návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 28/2012 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2012 14835/12</p> <p>Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1039/2012 z 29. októbra 2012, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz hliníkových radiátorov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike 14704/12</p>	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV OKTÓBER 2012

INÉ AKTY	Hlasovanie/zverejnené vyhlásenia
<p>2013/36/EÚ: Rozhodnutie Rady z 29. októbra 2012 o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Dohody, ktorou sa stanovuje všeobecný rámec pre posilnenú spoluprácu medzi Európskou úniou a Európskou organizáciou pre bezpečnosť leteckej prevádzky 13792/12 REV 1 (pl) + REV 2 (hu)</p> <p>Vyhlásenie Spojeného kráľovstva – dohoda na vysokej úrovni medzi EÚ a Eurocontrolom</p> <p>„Spojené kráľovstvo srdečne víta návrh dohody medzi Európskou úniou a Európskou organizáciou pre bezpečnosť leteckej prevádzky, ktorou sa stanovuje všeobecný rámec pre posilnenú spoluprácu a ktorou sa ustanoví a posilní spolupráca v tejto kľúčovej oblasti pre európske letectvo. Spojené kráľovstvo však vyslovuje námietku proti uvedeniu odkazov na články 218 a 220 ZFEÚ v odôvodneniach návrhu dohody. Odkazy na konkrétne články ZFEÚ v medzinárodných dohodách môžu ohroziť rozhodovací proces EÚ, ktorá musí zvážiť, ktorý vhodný právny základ uvedie v rozhodnutiach Rady o podpise a uzatvorení. Riziká spojené s týmto prístupom vystupujú v tomto prípade do popredia pre rozdiely medzi právnym základom uvedeným v odôvodneniach návrhu dohody a právnym základom uvedenom v pôvodnom mandáte na rokovania o návrhu dohody a v rozhodnutí Rady o podpise. V návrhu dohody sa uvádzajú články 218 a 220 ZFEÚ, v mandáte na rokovania sa uvádza článok 100 a v rozhodnutí Rady o podpise a predbežnom uplatňovaní dohody sa uvádza článok 218 ods. 5 a článok 100. Spojené kráľovstvo sa nenazdáva, že odkaz na článok 220 v návrhu dohody je v tomto kontexte správny. Článok 220 sa týka administratívnej spolupráce medzi EÚ a medzinárodnými organizáciami, no v rámci ZFEÚ nepredstavuje vhodný právny základ pre rokovania o právne záväzných dohodách s medzinárodnými organizáciami v mene EÚ.“</p>	